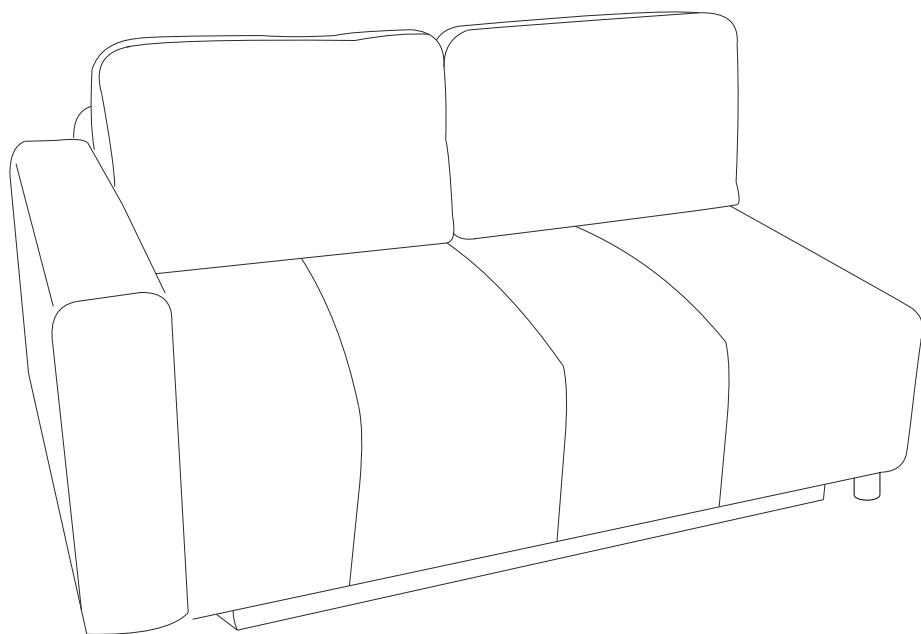
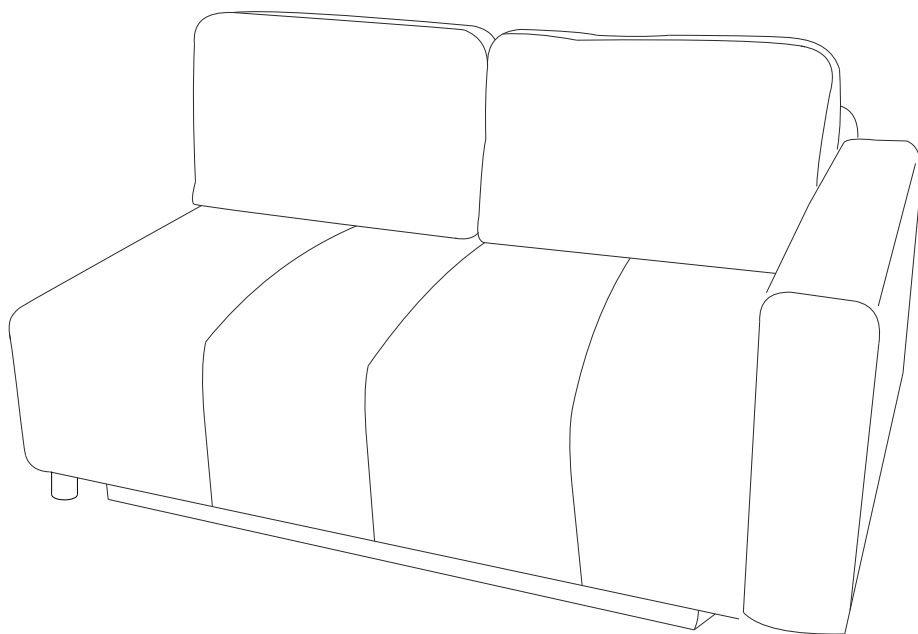


# ВИГГО 194

# VIGGO 194



scandica

Русский

**ВНИМАНИЕ!**

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с этой инструкцией.
- При эксплуатации механизмов трансформации действуйте только в рамках требований данной инструкции. Не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Не стойте и не прыгайте на поверхности изделия.
- Не сидите на боковинах, подлокотниках и спинках изделия.

English

**ATTENTION!**

Important information. Read it carefully before using the product.

- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- Use the product for its intended purpose only.
- When operating the transformation mechanisms, act only in compliance with this manual. Do not apply excessive force.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Do not jump, do not stand with your feet on the product, and do not use it for exercising.
- Do not sit on the sidewalls, armrests, and backrests of the product.

Deutsch

**ACHTUNG!**

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Bei der Verwendung der Umwandlungsmechanismen handeln Sie nur im Rahmen der Anforderungen dieser Betriebsanleitung. Legen Sie keine übermäßigen Kräfte an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Springen Sie nicht, stehen Sie nicht mit den Füßen auf dem Produkt und benutzen Sie es nicht zum Trainieren.
- Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile, Armlehnen oder Rücken des Produkts.

Français

**ATTENTION !**

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Lorsque vous utilisez les mécanismes de transformation n'agissez que dans le respect des exigences de ce manuel. Ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Ne sautez pas, ne montez pas les pieds sur l'article et ne l'utilisez pas pour faire de l'exercice.
- Ne vous asseyez pas sur les côtés, les accoudoirs ou le dos de l'article.

Italiano

**ATTENZIONE!**

Informazioni importanti. Leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto.

- Eseguire l'assemblaggio del prodotto solo in piena conformità al manuale allegato.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per i fini previsti dal produttore.
- Aderire strettamente ai requisiti del presente manuale durante l'utilizzo dei meccanismi di trasformazione. Non applicare sforzi eccessivi.
- Affidare la riparazione dei meccanismi di trasformazione solo a personale qualificato.
- Non saltare, non salire in piedi sul prodotto, non usare il prodotto per fare esercizio fisico.
- Non sedersi sugli elementi laterali, sui braccioli e sugli schienali del prodotto.

Español

**¡ATENCIÓN!**

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Al manipular los mecanismos de transformación, actúe dentro de los marcos de los requisitos de esta instrucción. No aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- No salte, no se ponga de pie sobre el artículo, no lo use para realizar ejercicios físicos.
- No se siente en los costados, los apoyabrazos ni en el espaldar del artículo.

Português

**ATENÇÃO!**

Informações importantes. Leia atentamente antes de utilizar o produto.

- A montagem do produto realiza-se exclusivamente de acordo com esse manual de instruções.
- Utilize o produto apenas para os fins pretendidos.
- Quando utilizar mecanismos de transformação, deve-se agir somente dentro dos requisitos deste manual de instruções. Não use força excessiva.
- Recomendamos confiar a reparação de mecanismos de transformação aos profissionais qualificados.
- Não se pode pular, levantar-se com os pés no produto, não utilize o produto para fazer exercícios físicos.
- Evite sentar-se em paredes laterais, os braços e a parte de trás do produto.

Türkçe

**DİKKAT!**

Önemli bilgiler. Ürünü kullanmadan önce dikkatlice inceleyiniz.

- Ürünün montajı sadece ekteki talimatlara tam uygun olarak yapılmalıdır.
- Ürünü yalnızca amacına uygun bir şekilde kullanın.
- Dönüşüm mekanizmalarını çalıştırırken, sadece bu kılavuzun gereklilikleri dahilinde hareket edin. Aşırı güç kullanmayın.
- Dönüşüm mekanizmalarının onarımının kalifiye uzmanlara yaptırılması tavsiye edilir.
- Ürünün üstünde zıplamayın, ayakla basmayın, fiziksel egzersizler için kullanmayın.
- Ürünün kenarlarına, kol dayanaklarına veya sırt oturmayın.

## **Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности**

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

### **Свет**

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

### **Температура**

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации

от +10 до +25 °С. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

### **Влажность**

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности.

Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

### **Агрессивные среды и абразивные материалы**

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

### **Запах**

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать ткань, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия.

Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

### **Уход за мебелью**

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами.

Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

### **Эксплуатация**

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

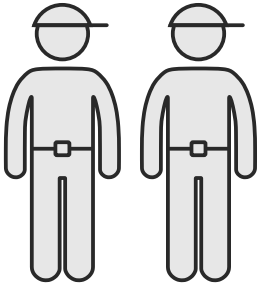
Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой.

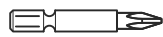
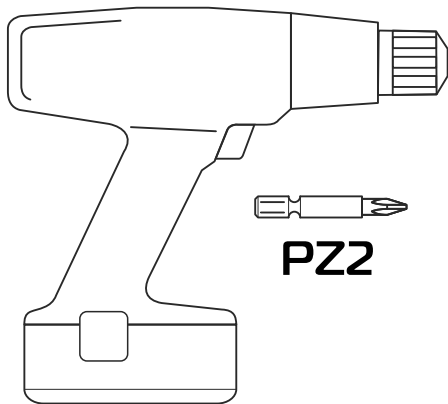
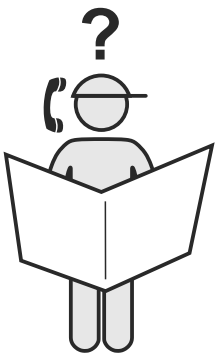
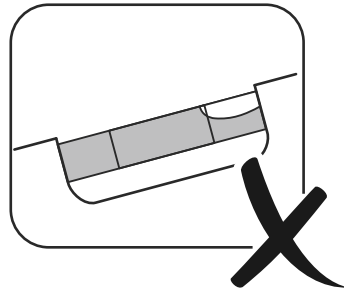
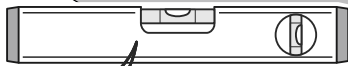
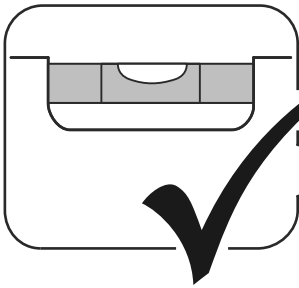
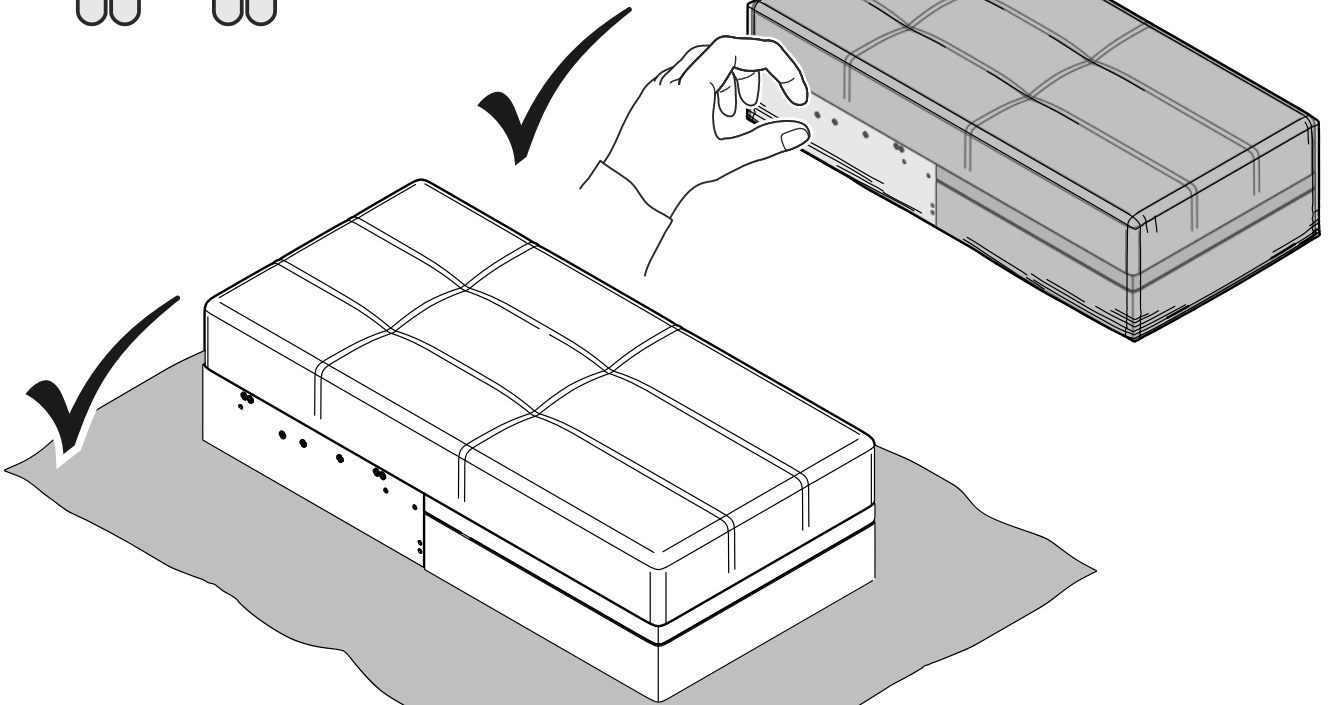
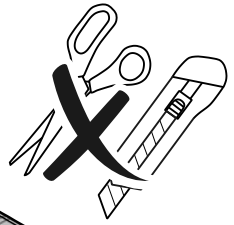
При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

### **Дефектами мебели не являются:**

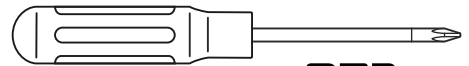
- Потёртости мебельного покрытия, возникающие при использовании мебели в местах постоянной её эксплуатации
- Возможные замятия ворсистых тканей (флок, мех, бархат, велюр) при транспортировке готовых изделий, которые не являются дефектами обивки, так как со временем ворс имеет свойство восстанавливать первоначальную форму
- Возможное появление посторонних звуков при нагрузках на пружинные блоки и механизмы трансформации (легко устраняется путем смазывания трущихся частей машинным маслом)
- Технологический допуск на изготовление мягких элементов изделий мебели  $\pm 1-3$  см от указанных размеров - необходимо учитывать данный параметр при заказе мягкой мебели
- Остаточные деформации мягких элементов в пределах 10% (ГОСТ 19917-2014 п.2.2.15). Элементы из пенополиуретана восстанавливают форму в течение 72 часов после сборки
- Морщины на облицовочном материале мягких элементов, возникающие после снятия нагрузок и исчезающие после легкого разглаживания рукой (ГОСТ 19917-2014 п.2.2.7)
- Разнооттеночность облицовочных материалов, находящаяся в пределах 3-х баллов 9-ти бальной системы серых эталонов.



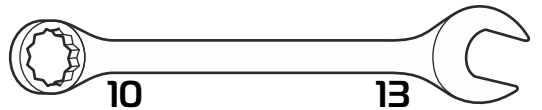
20 min



PZ2

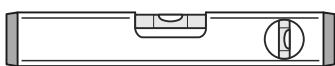


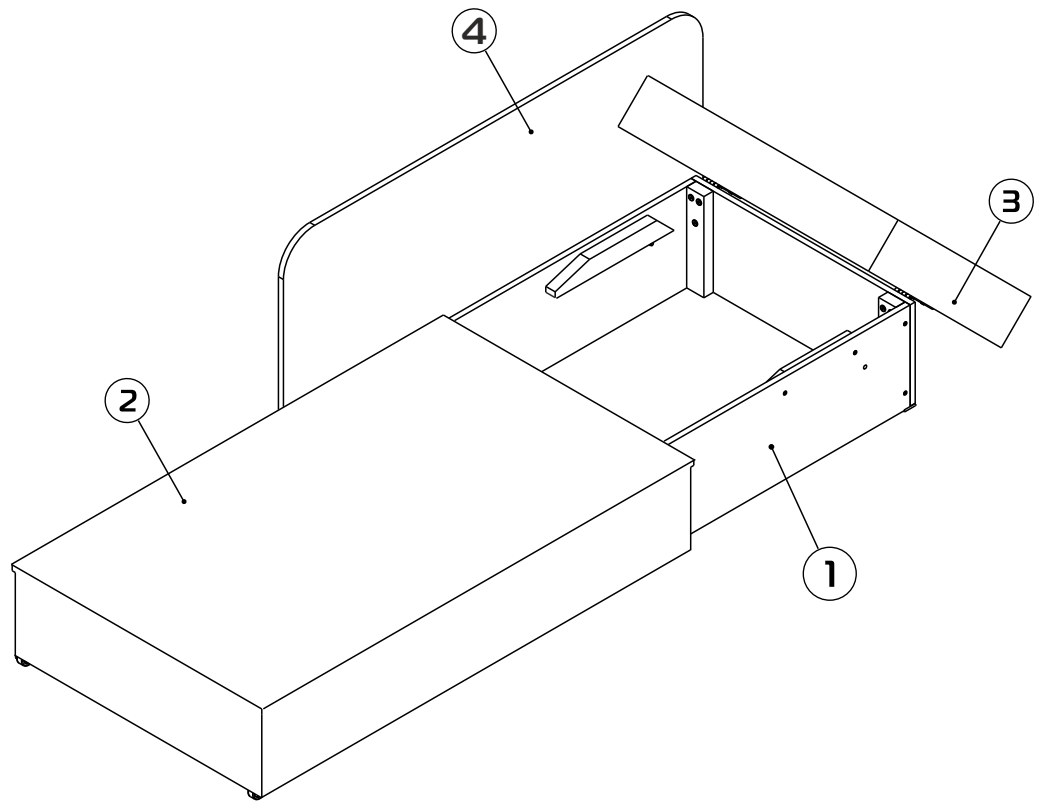
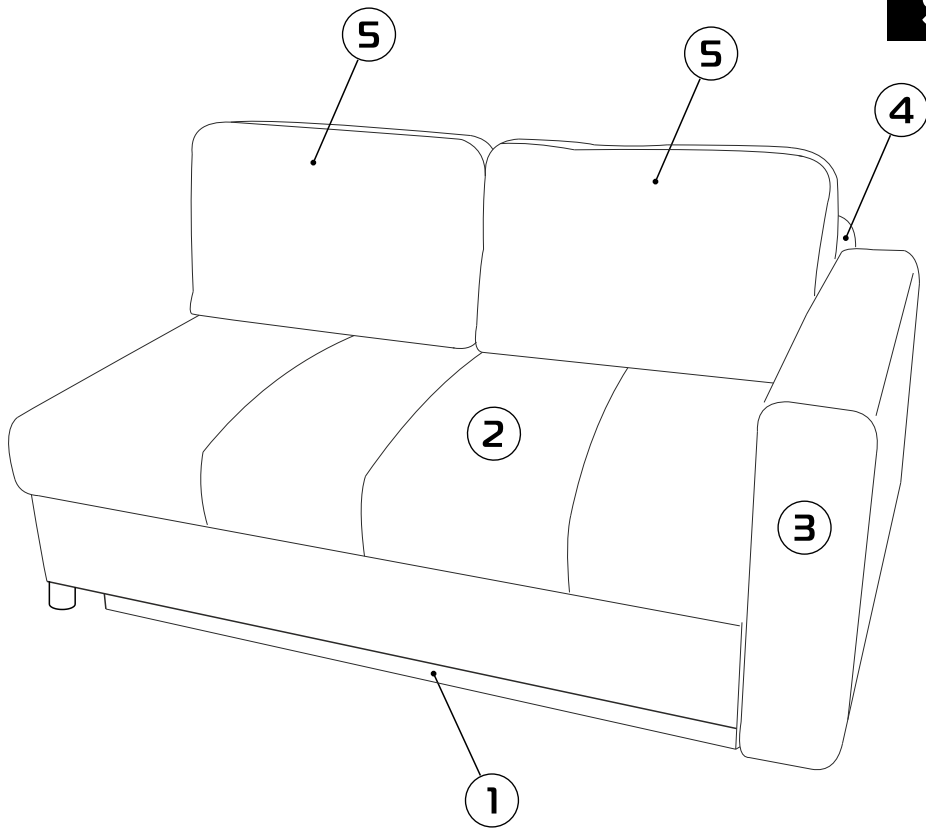
PZ2



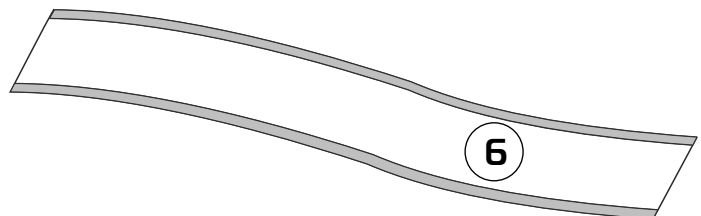
10

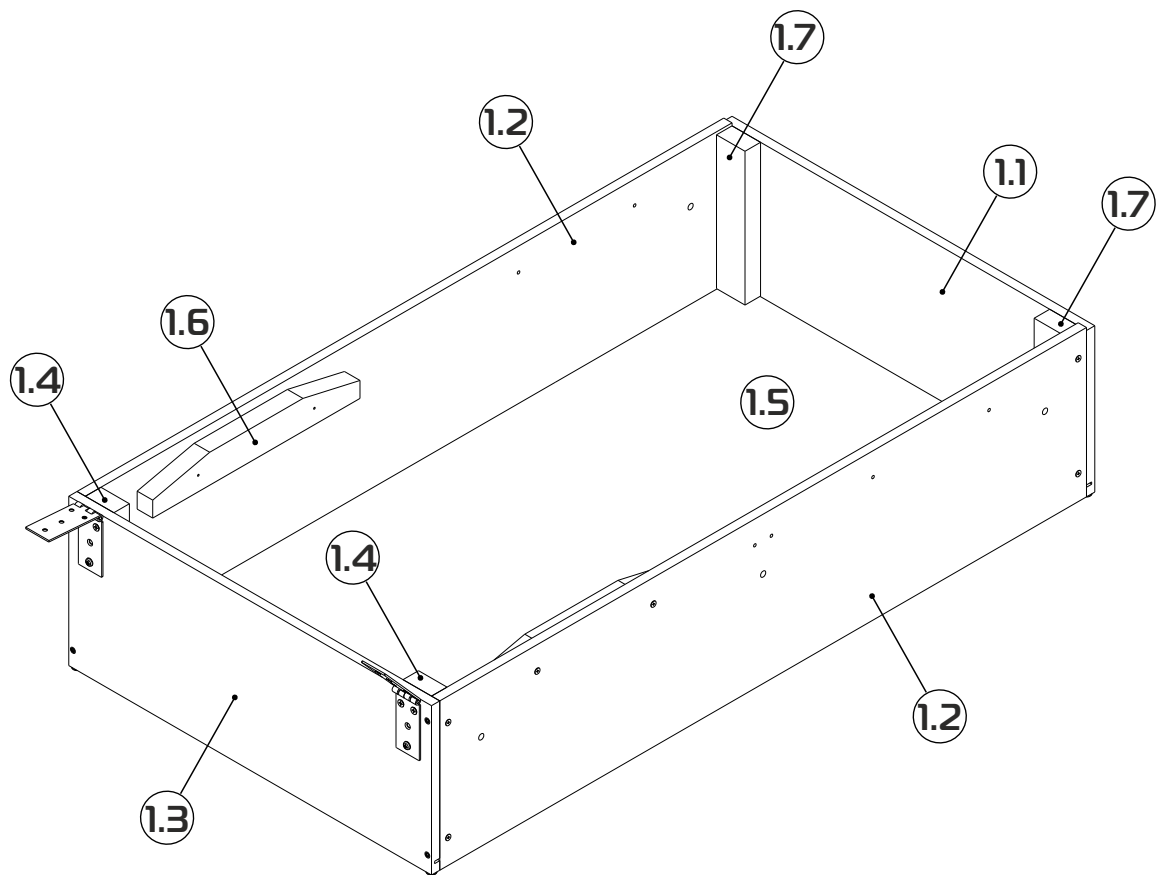
13





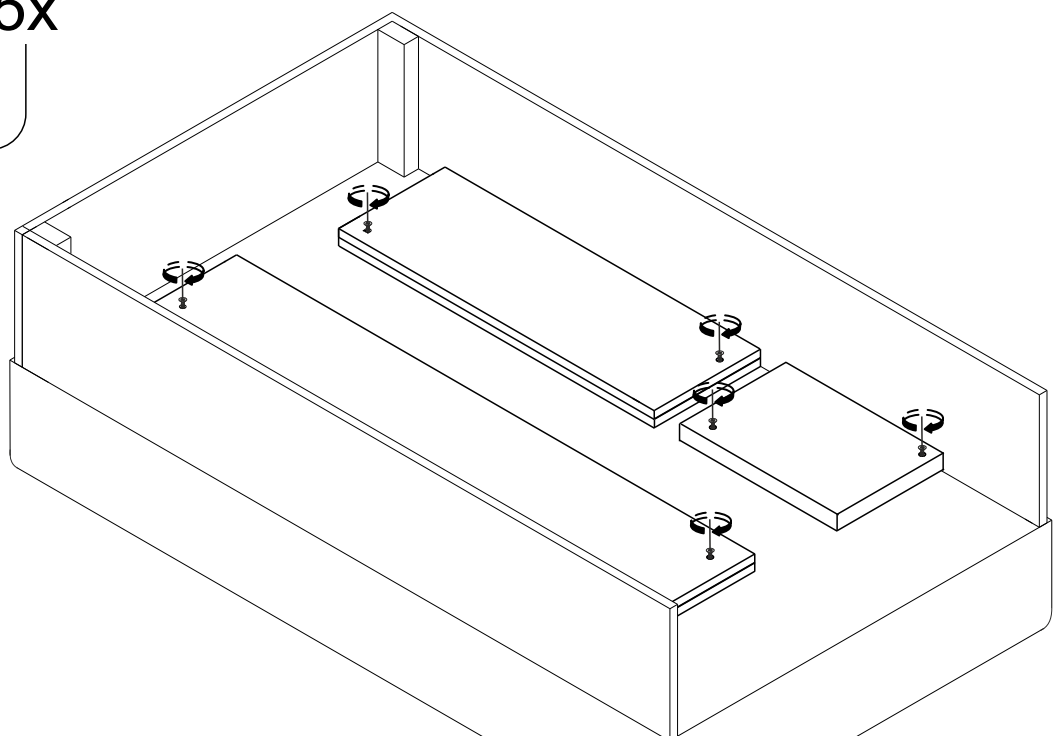
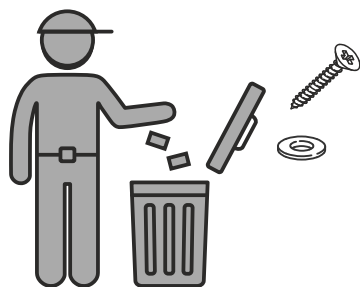
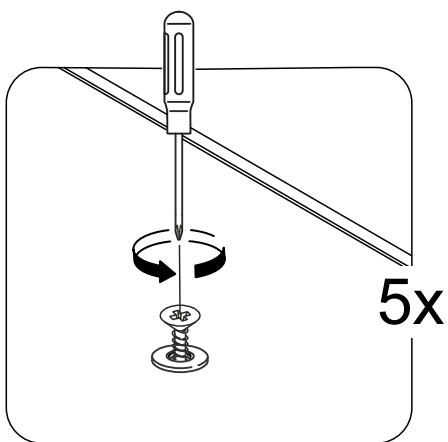
- ① - (x1)
- ② - (x1)
- ③ - (x1)
- ④ - (x1)
- ⑤ - (x2)
- ⑥ - (x1)

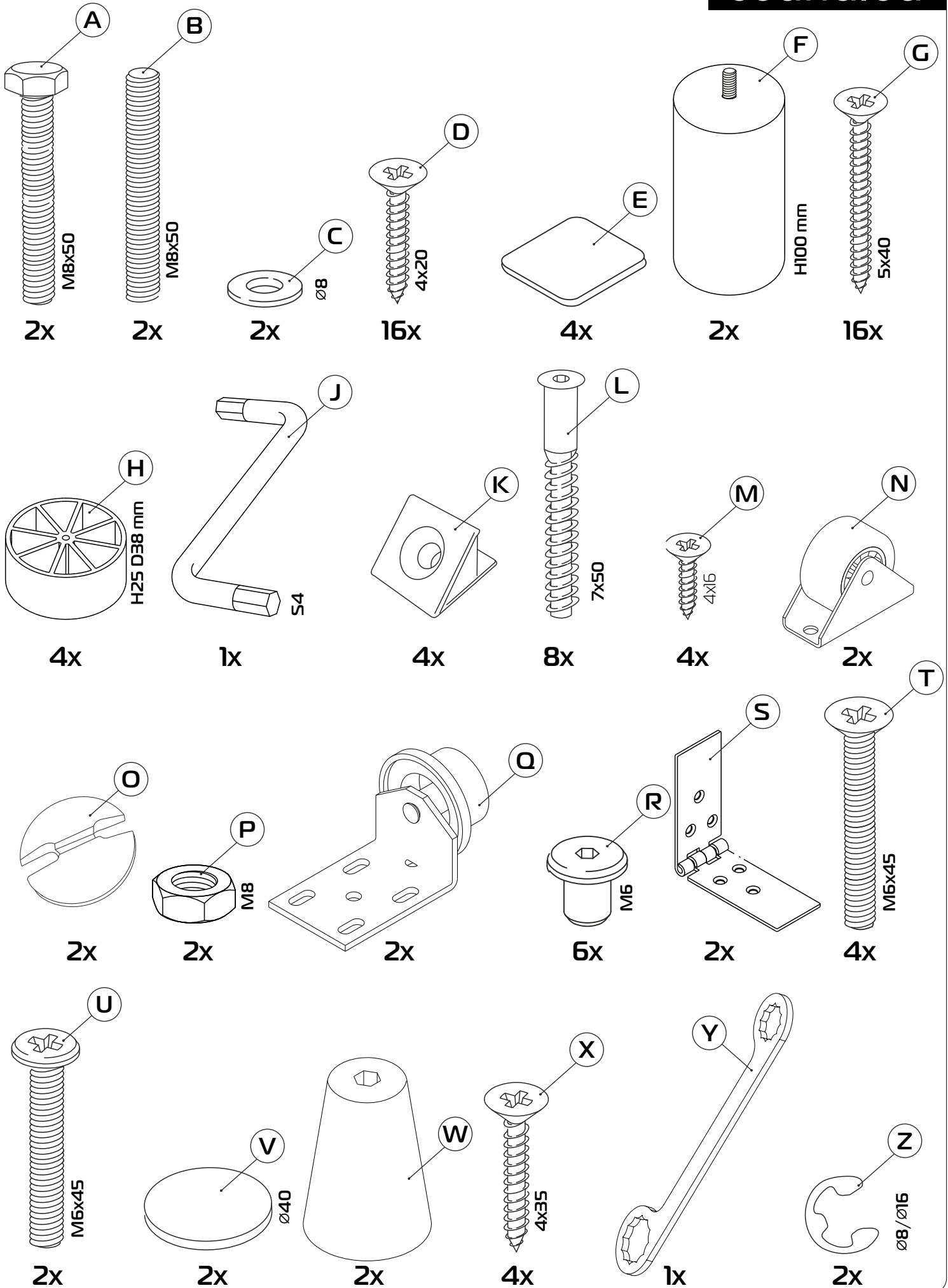




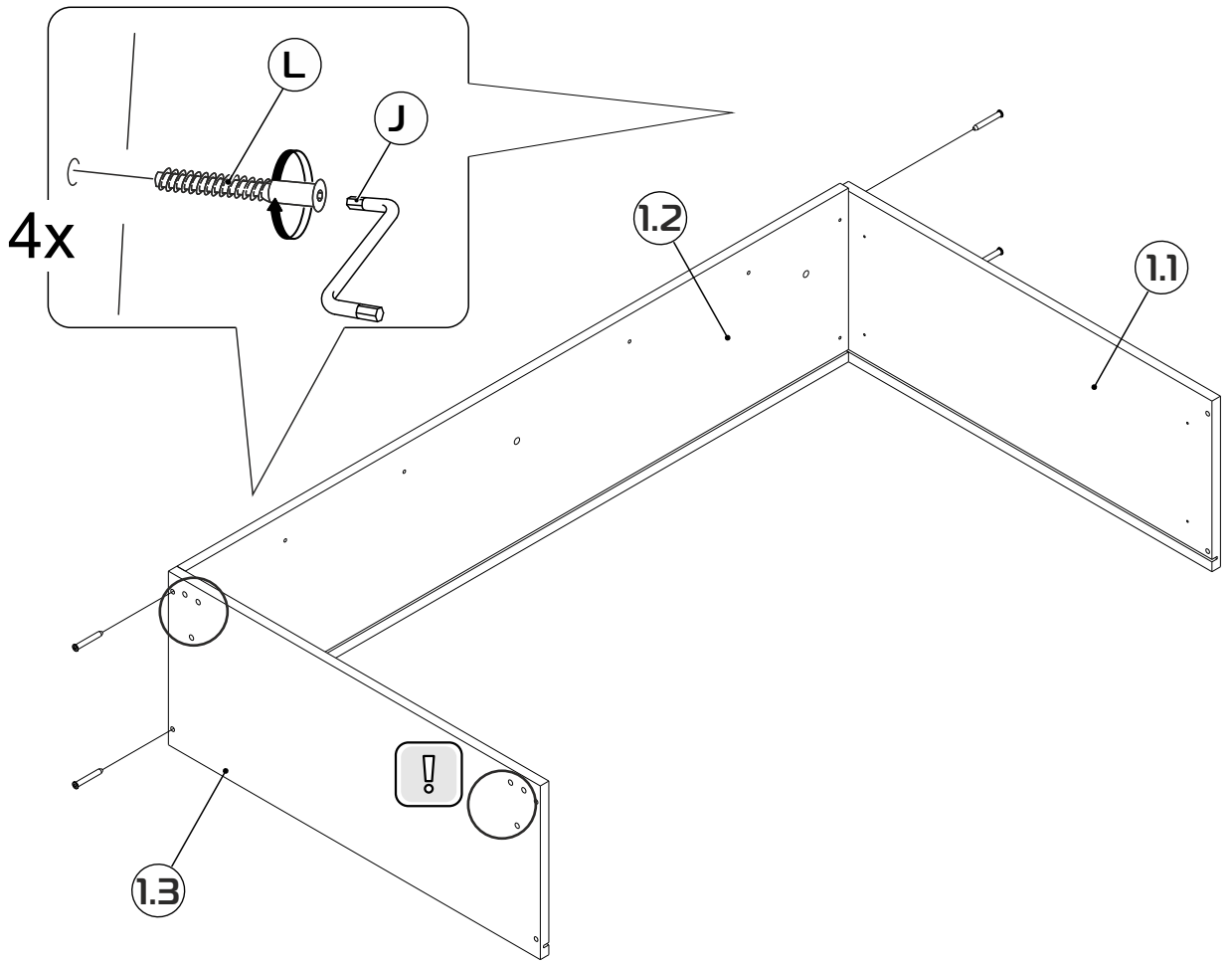
# Внимание!

Перед сборкой открепить детали ящика

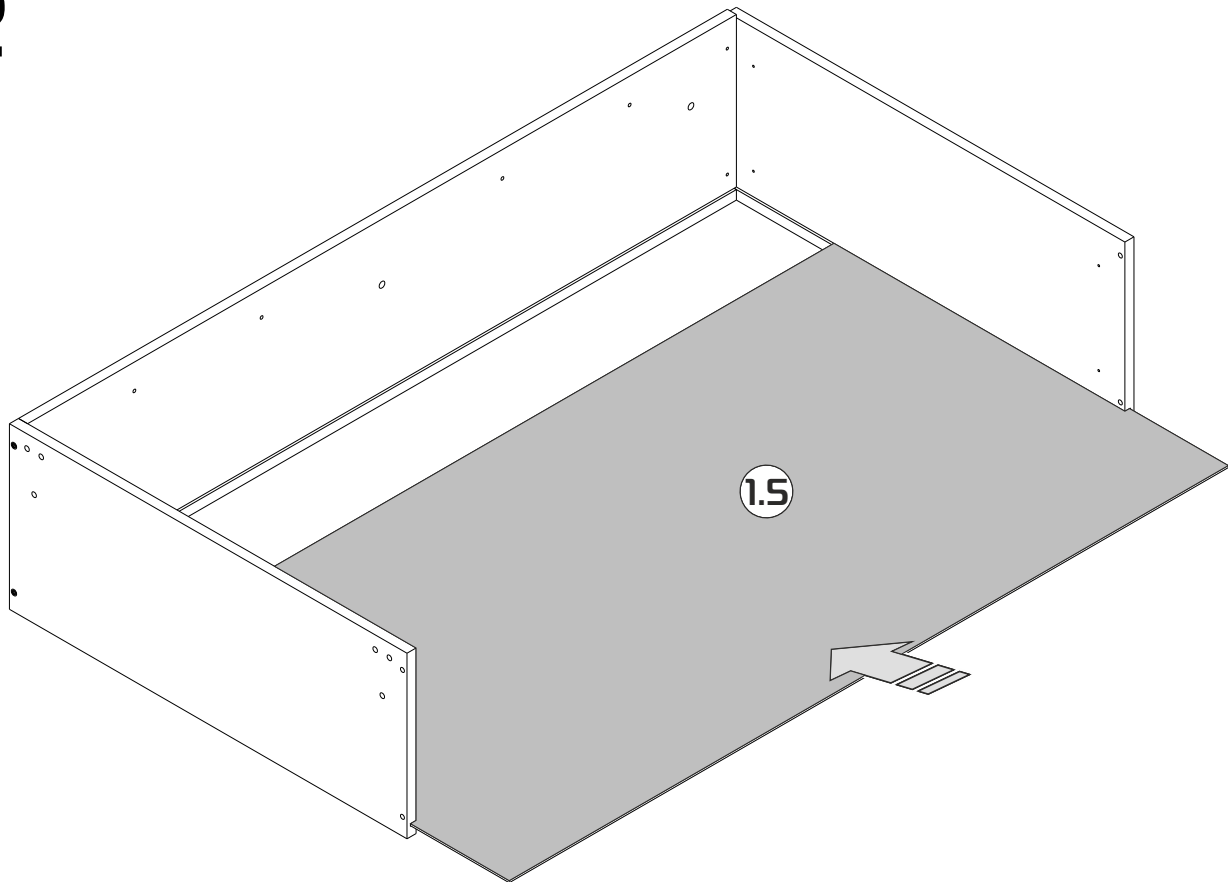




1



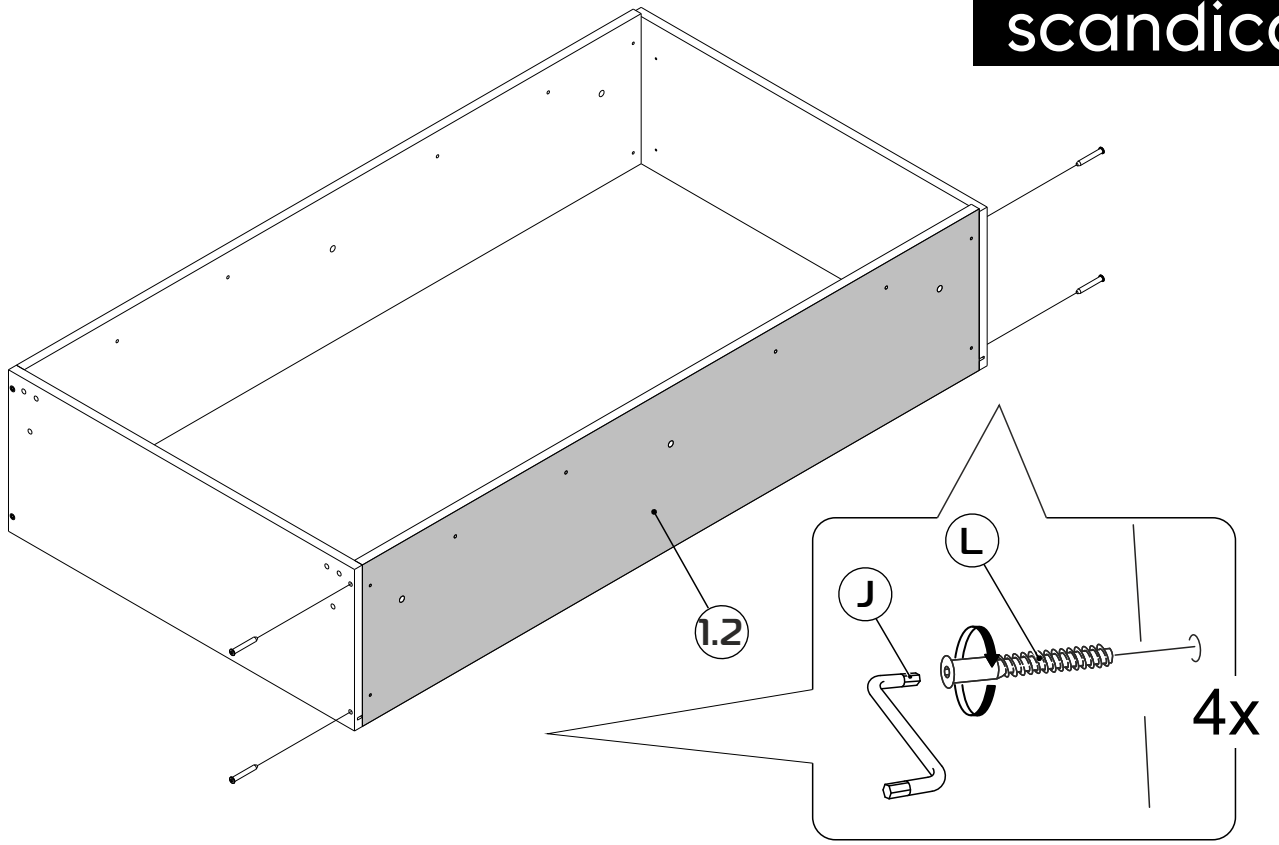
2



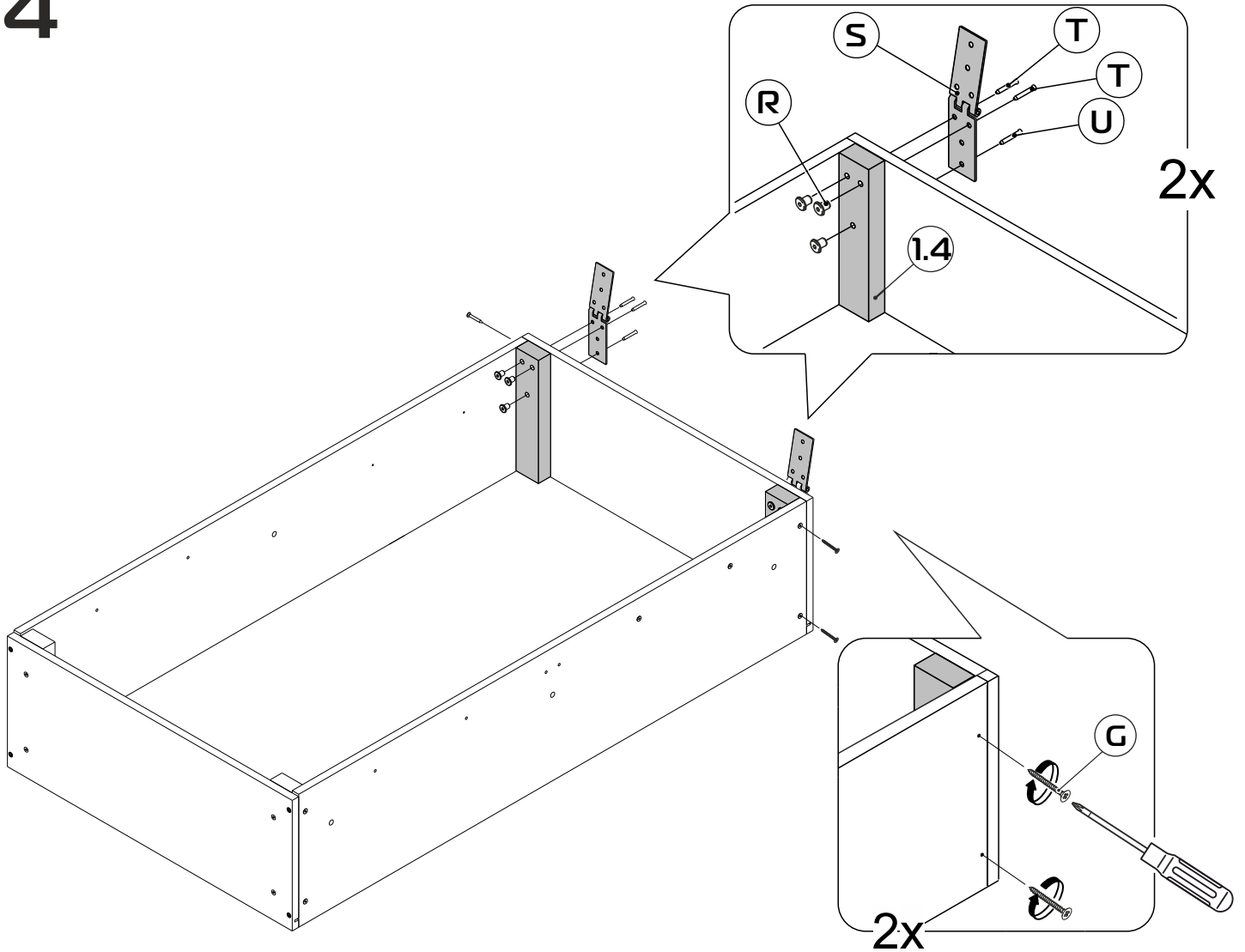


3

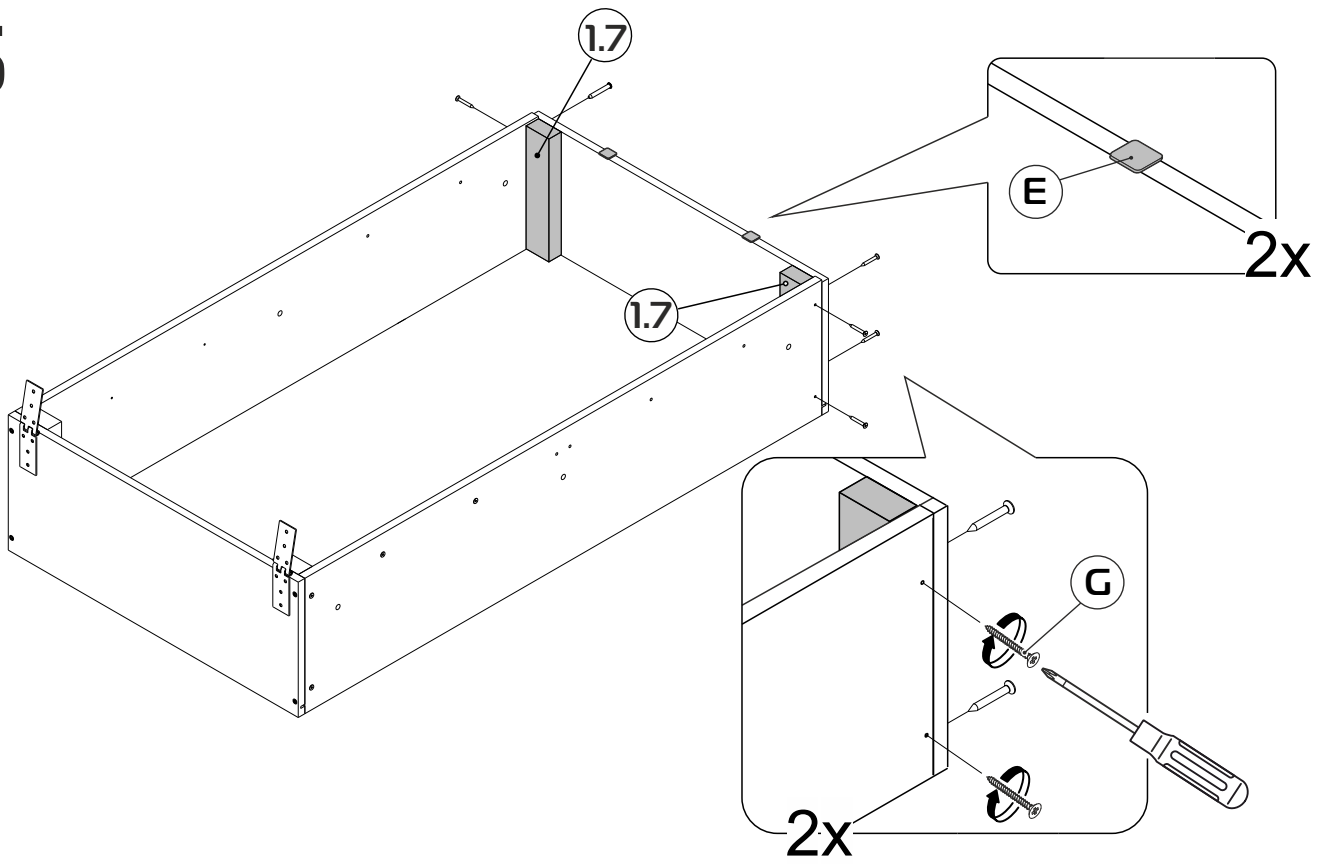
scandica



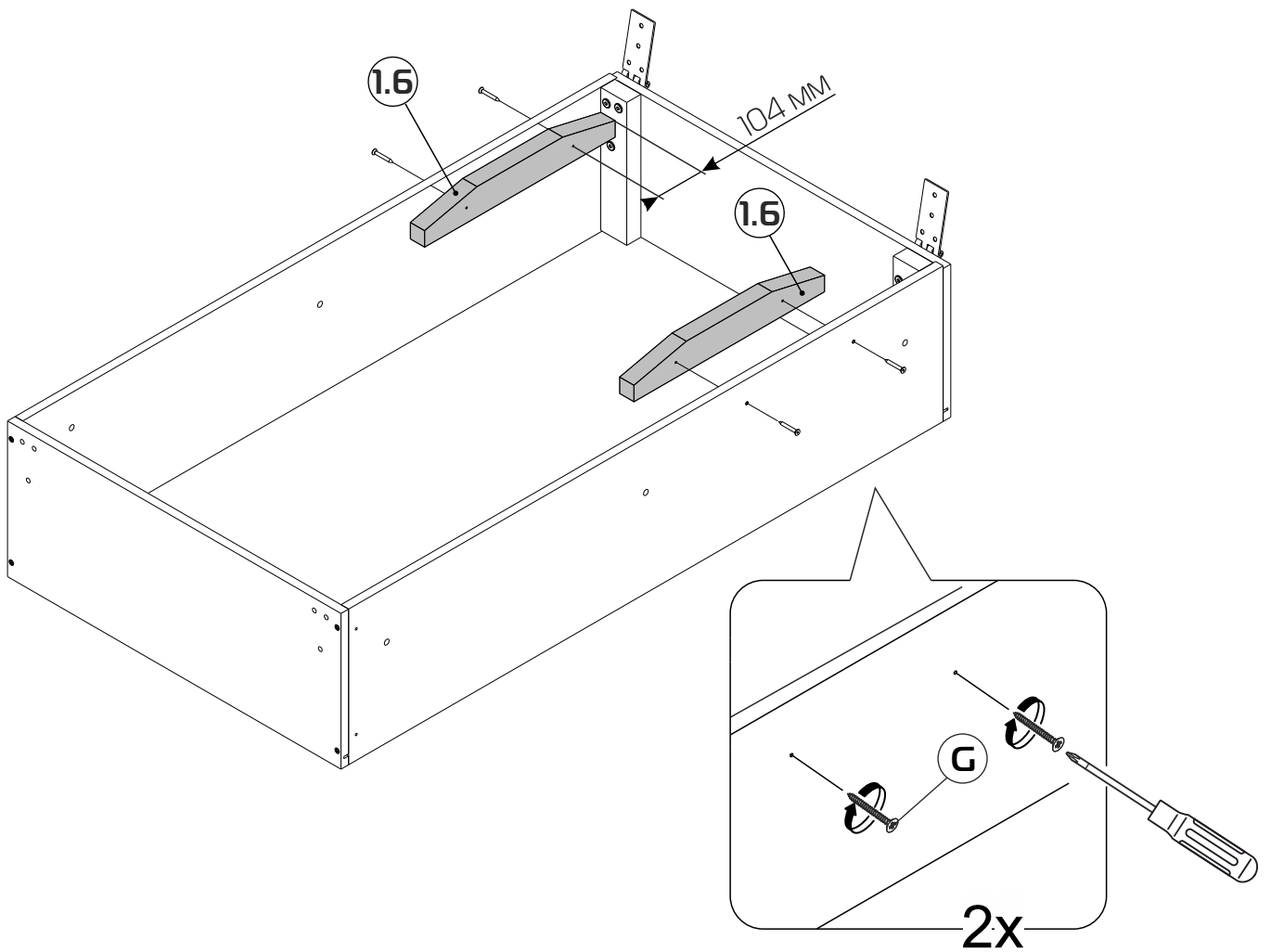
4



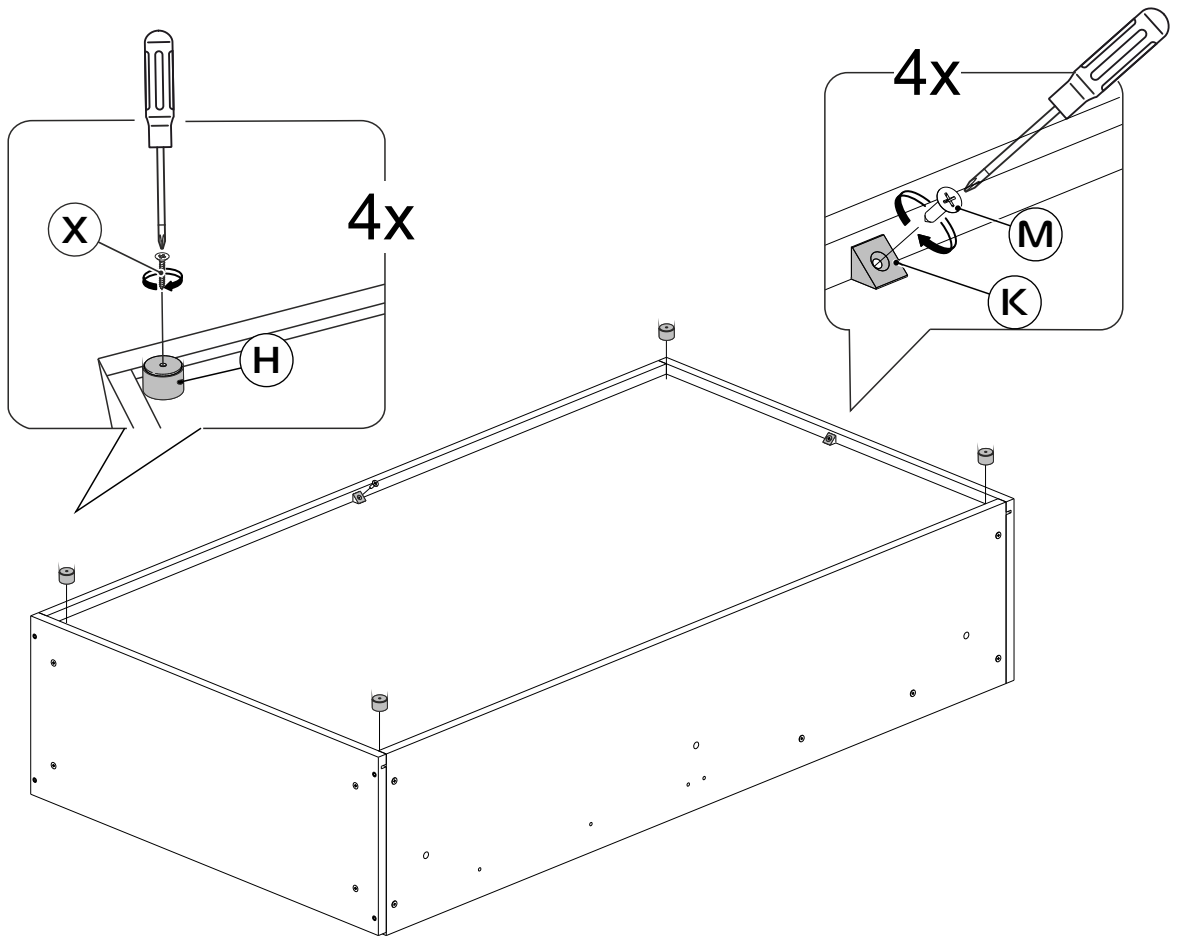
5



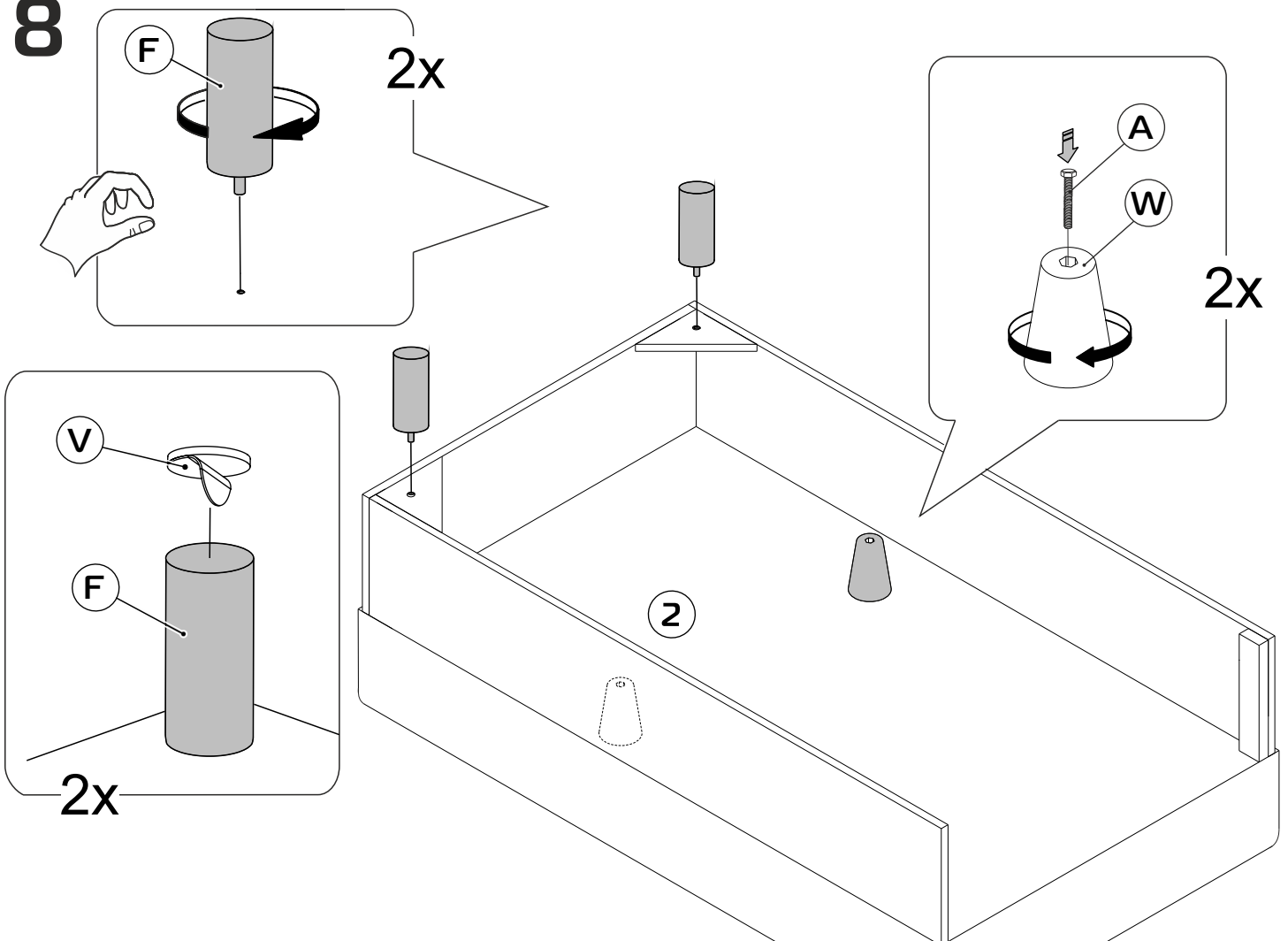
6



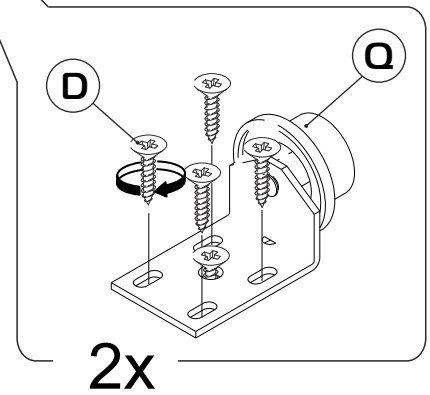
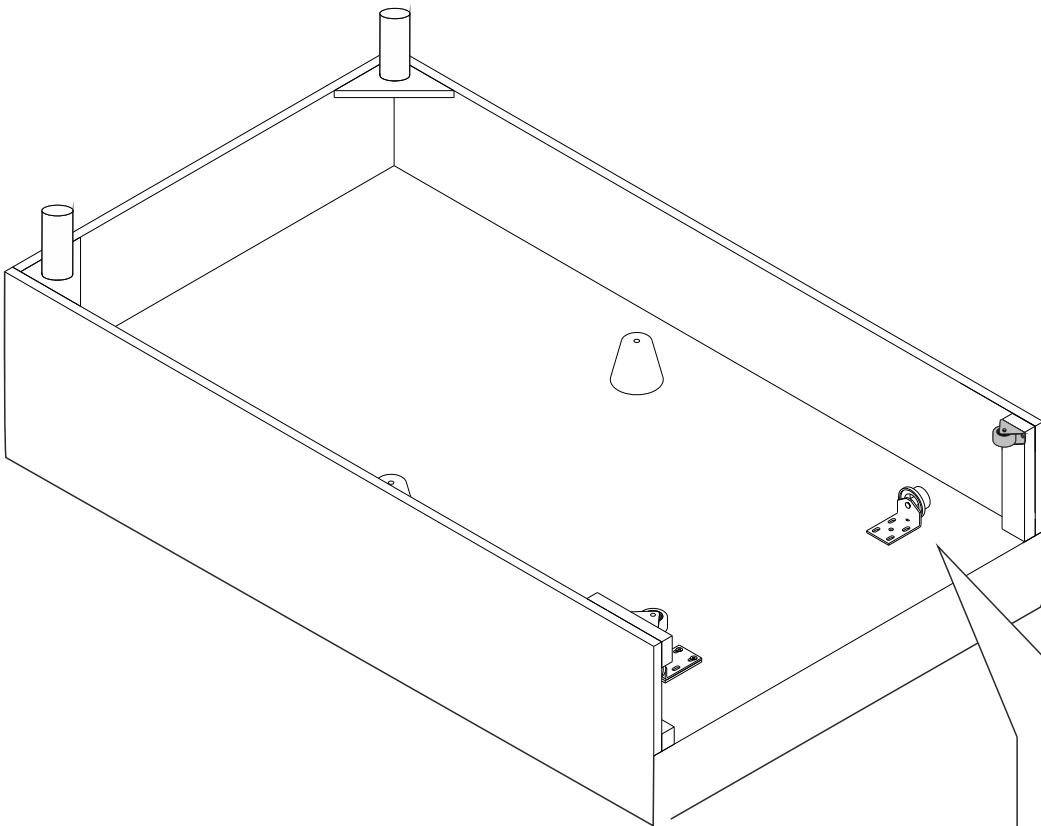
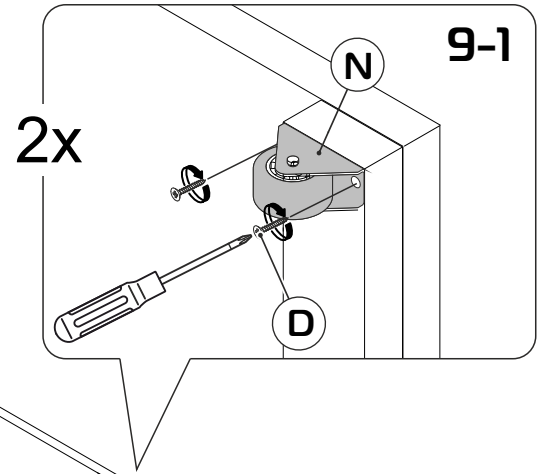
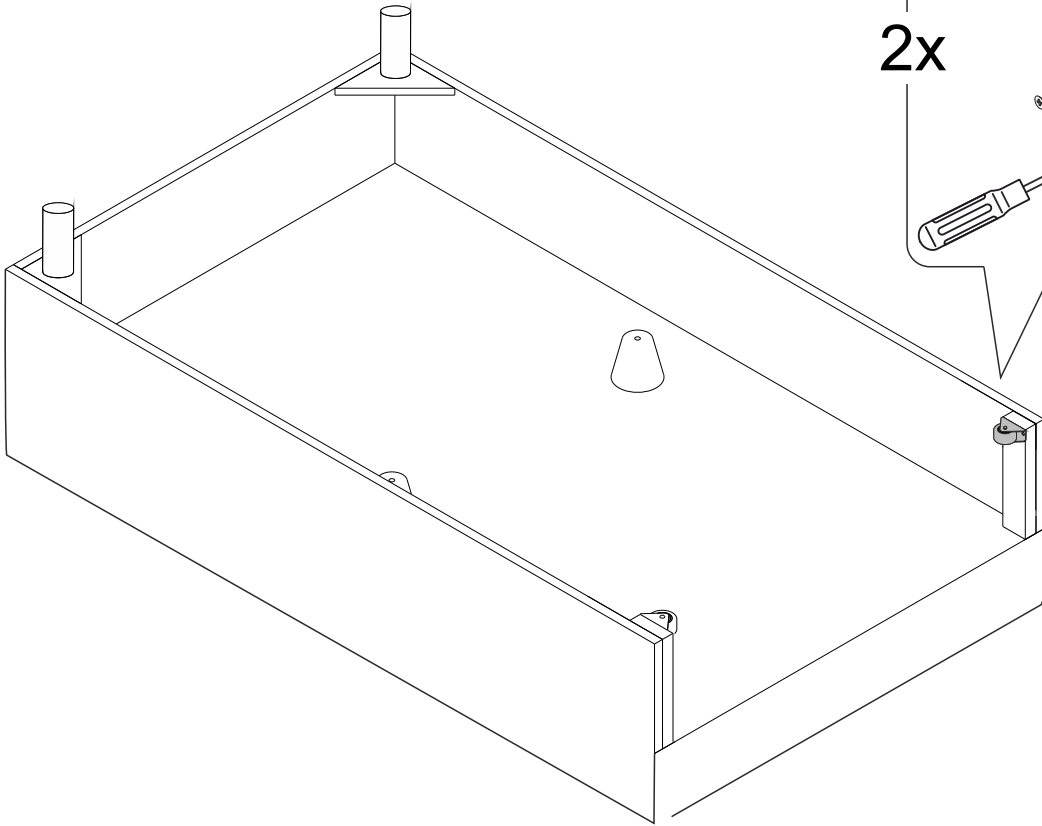
7



8

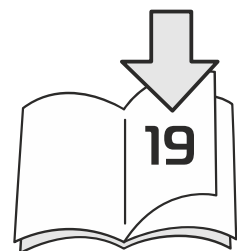
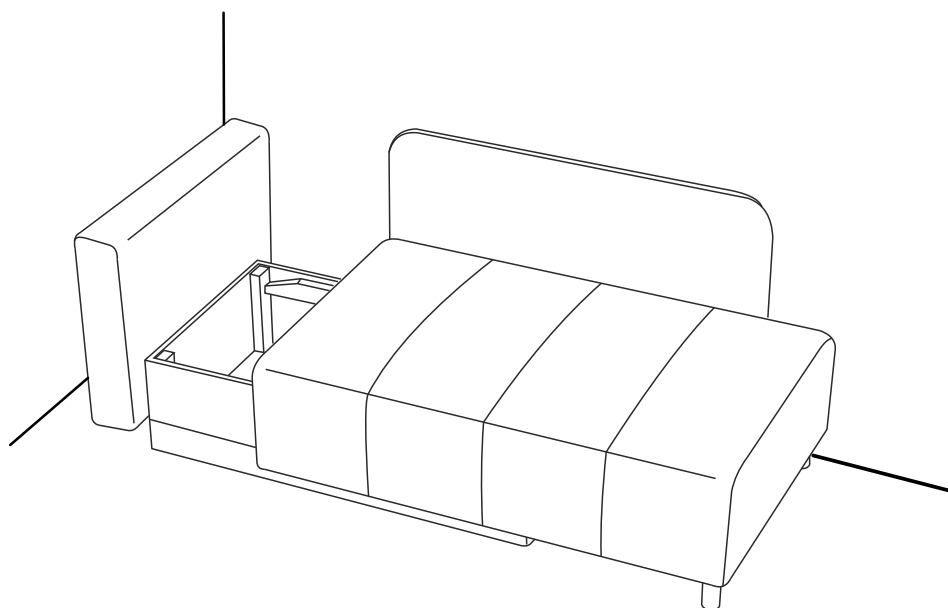
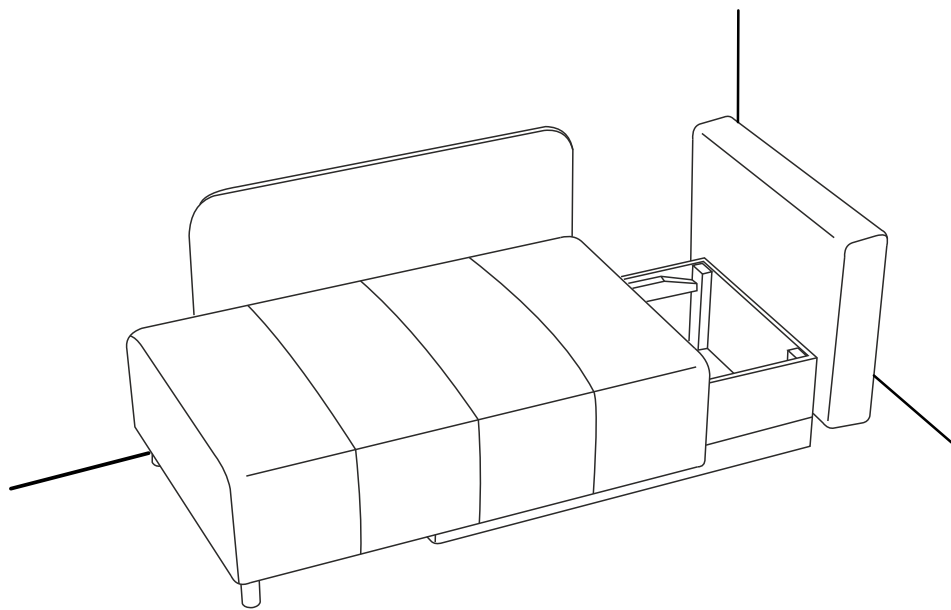
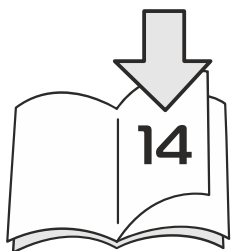


9

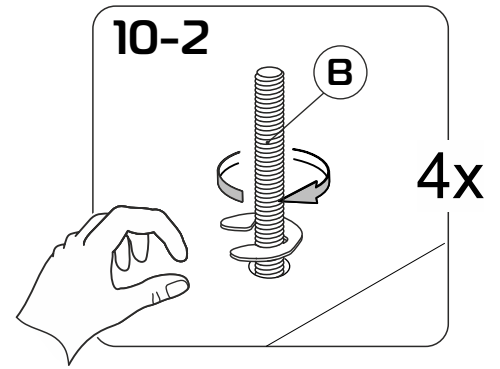
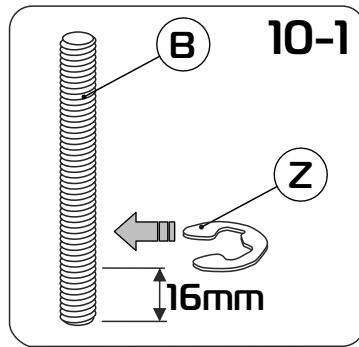
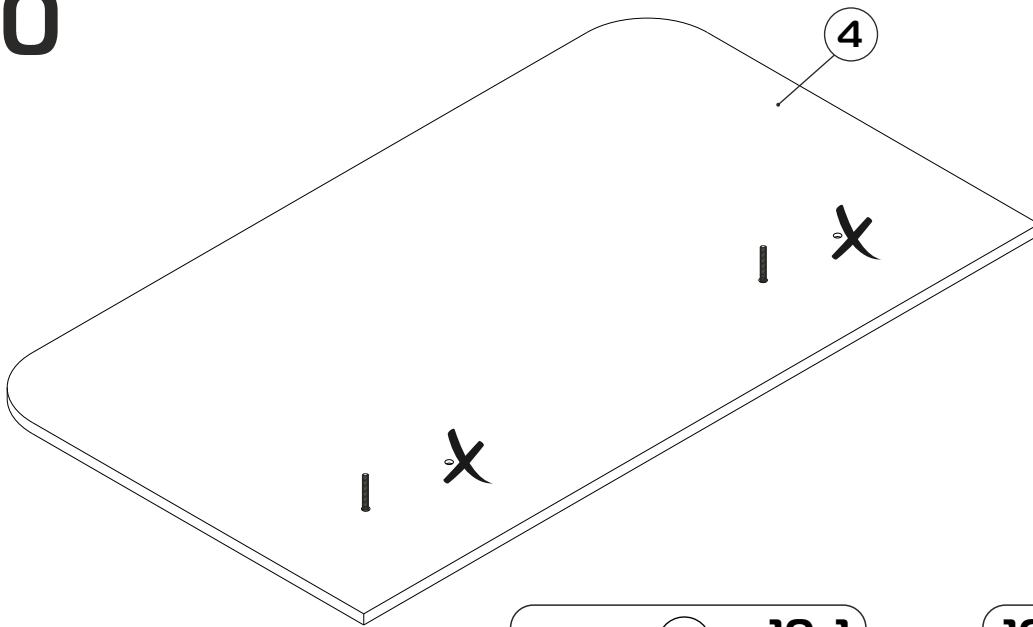


## Внимание!

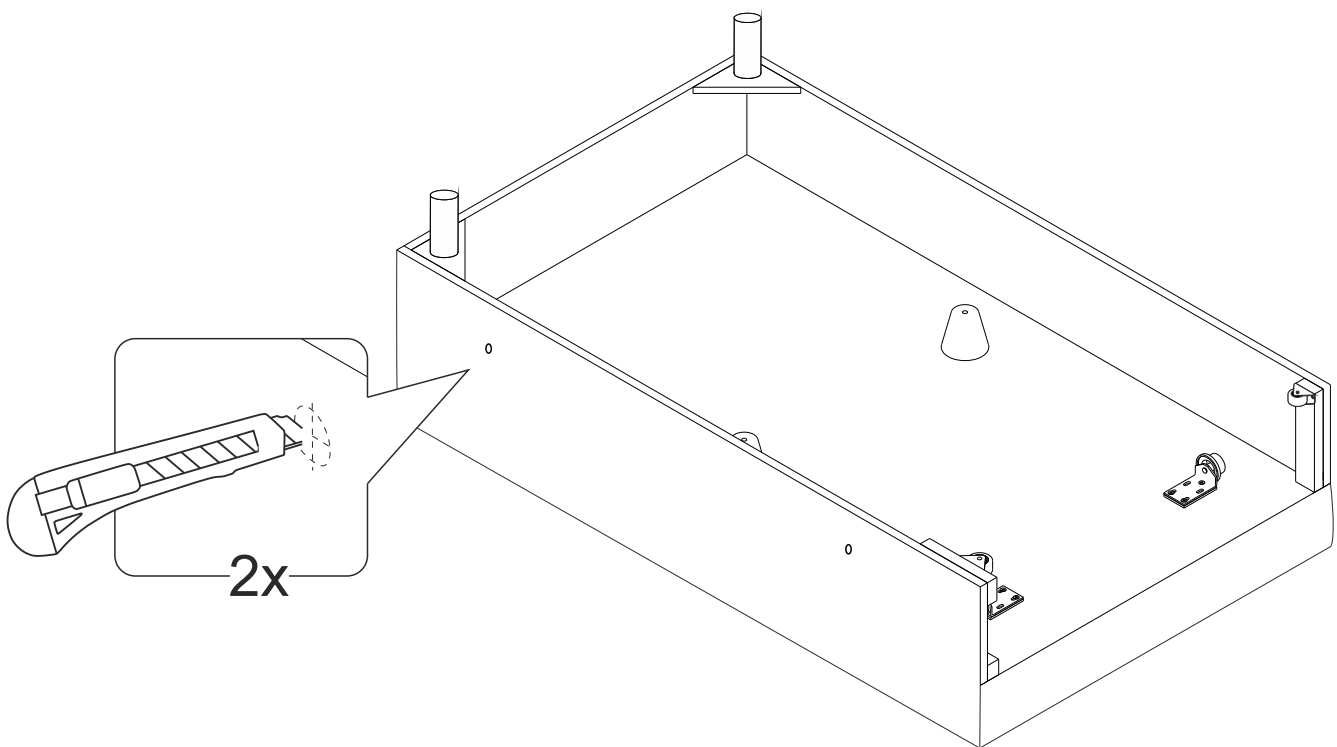
На этом этапе необходимо определить нужное направление раскладывания дивана:

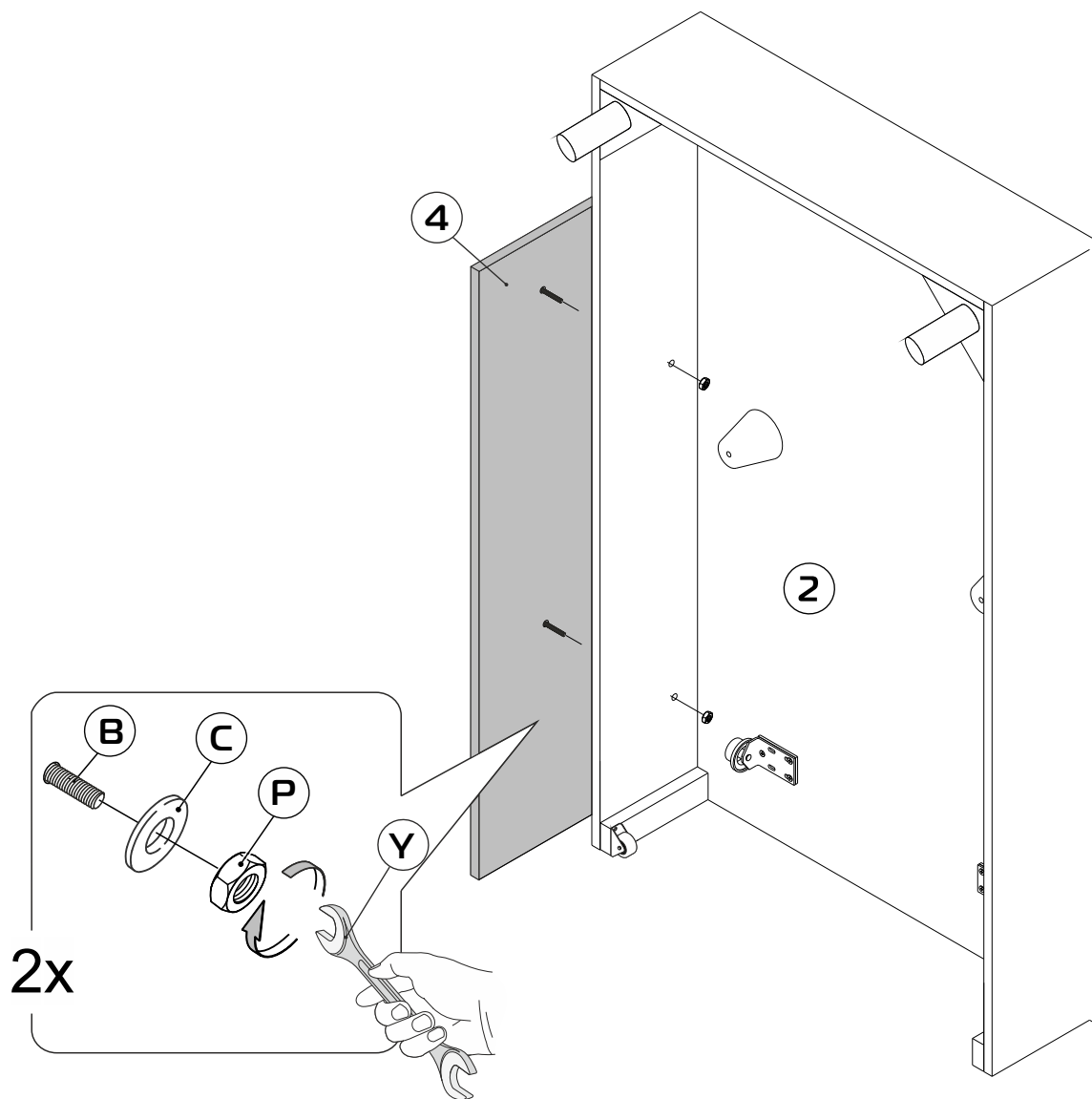


10

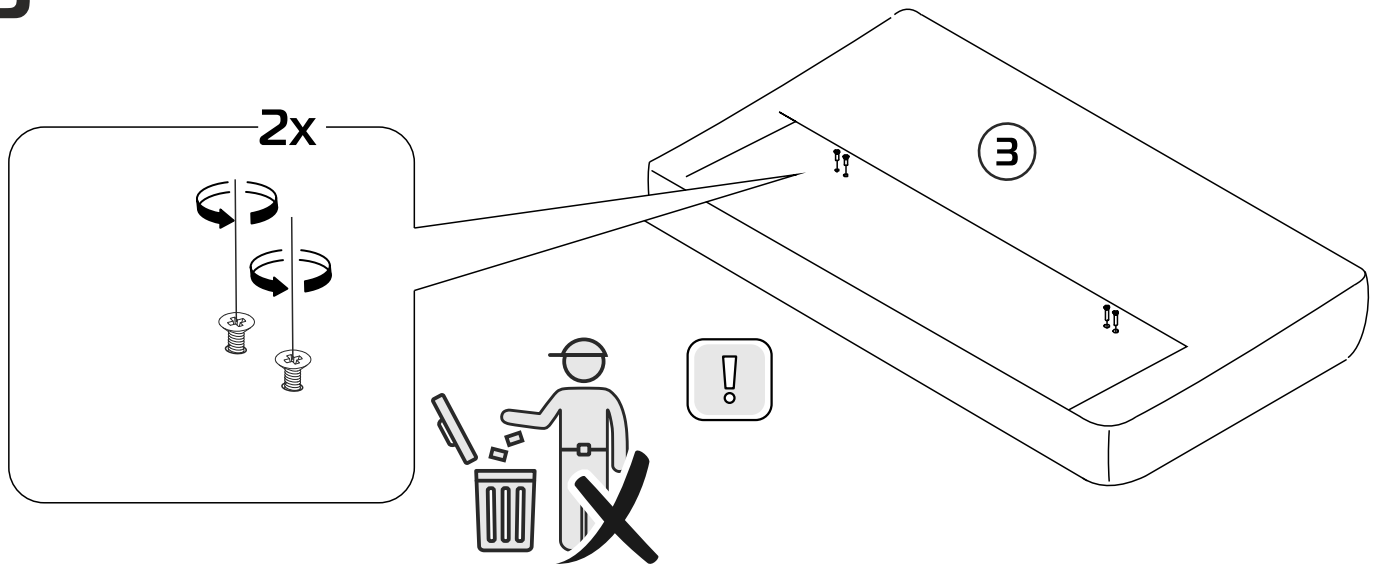


11

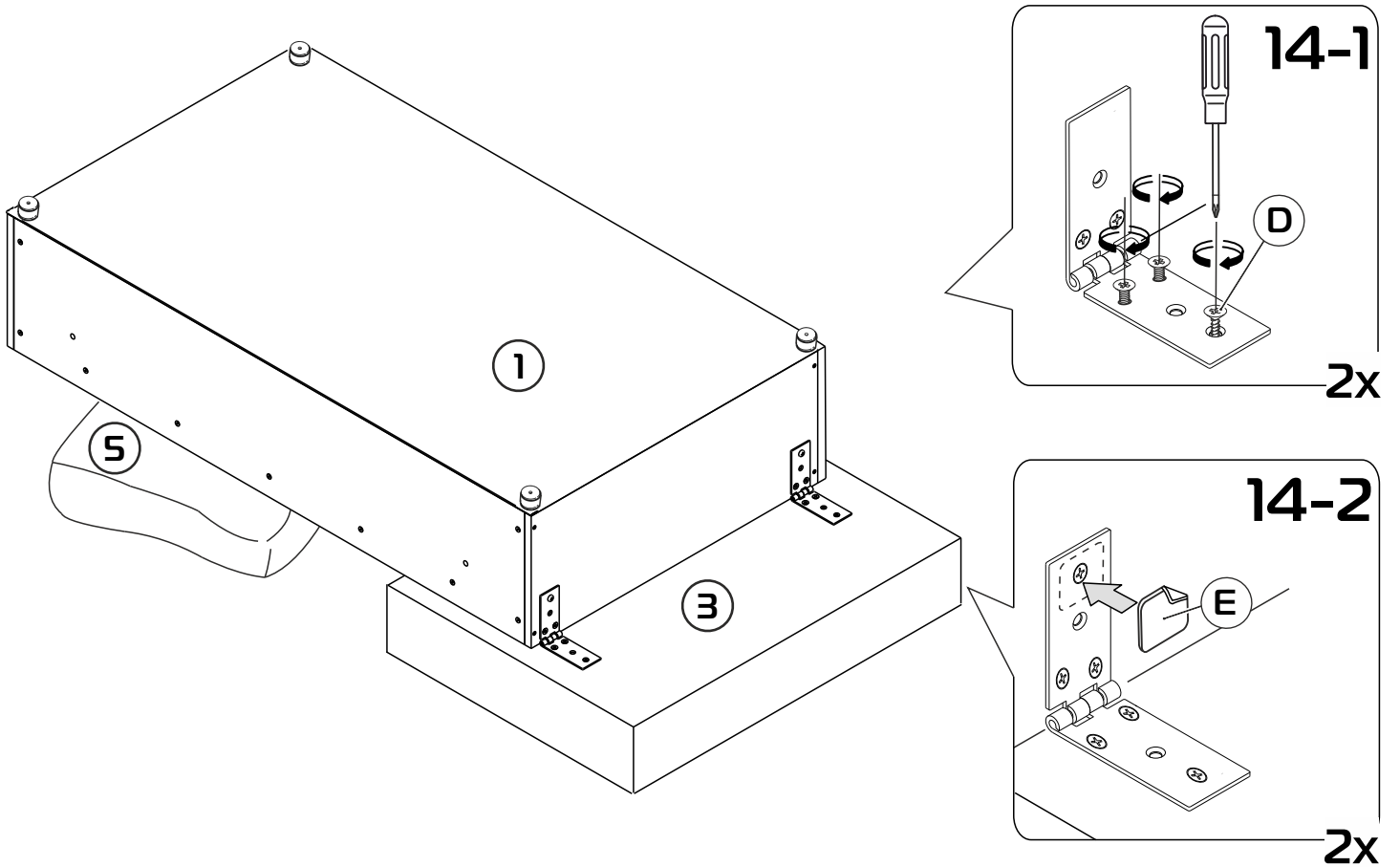




# 13



# 14

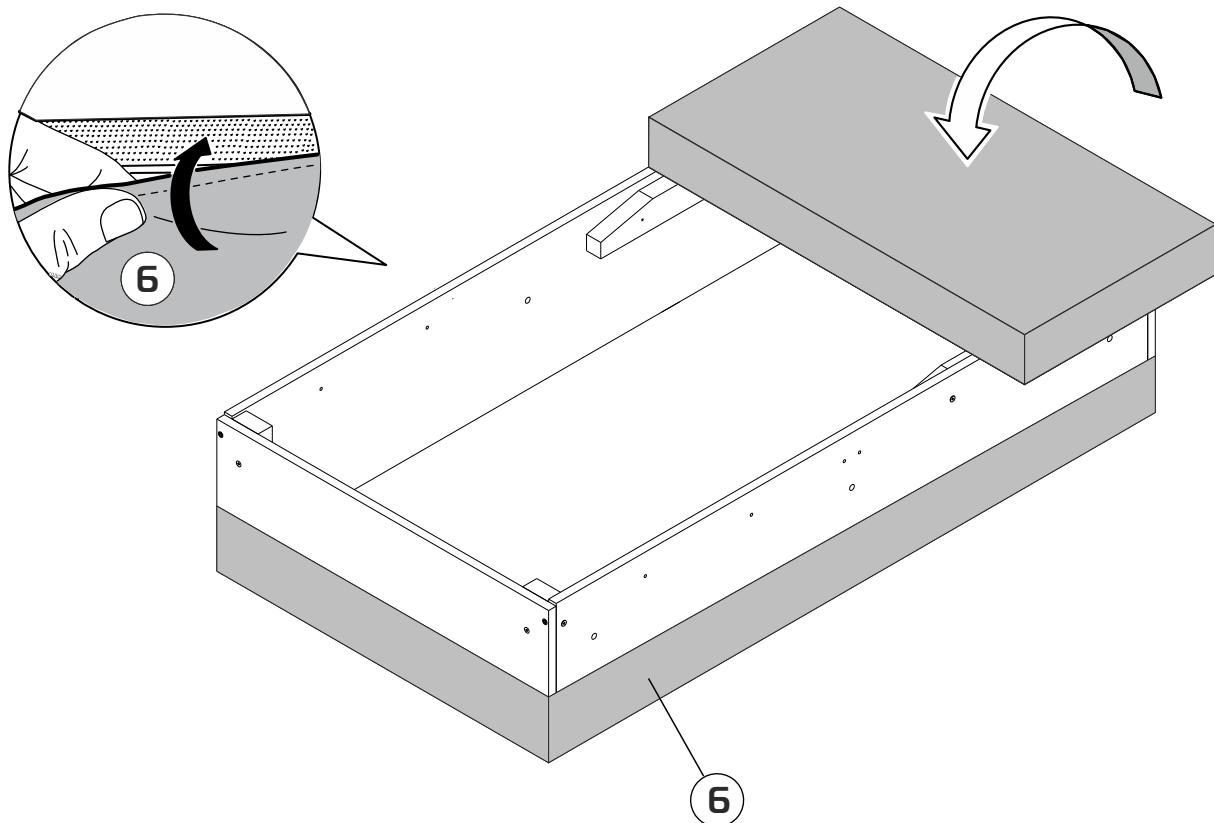


Подложите подушки под ящик  
Это обеспечит удобное положение  
для сборки этого узла

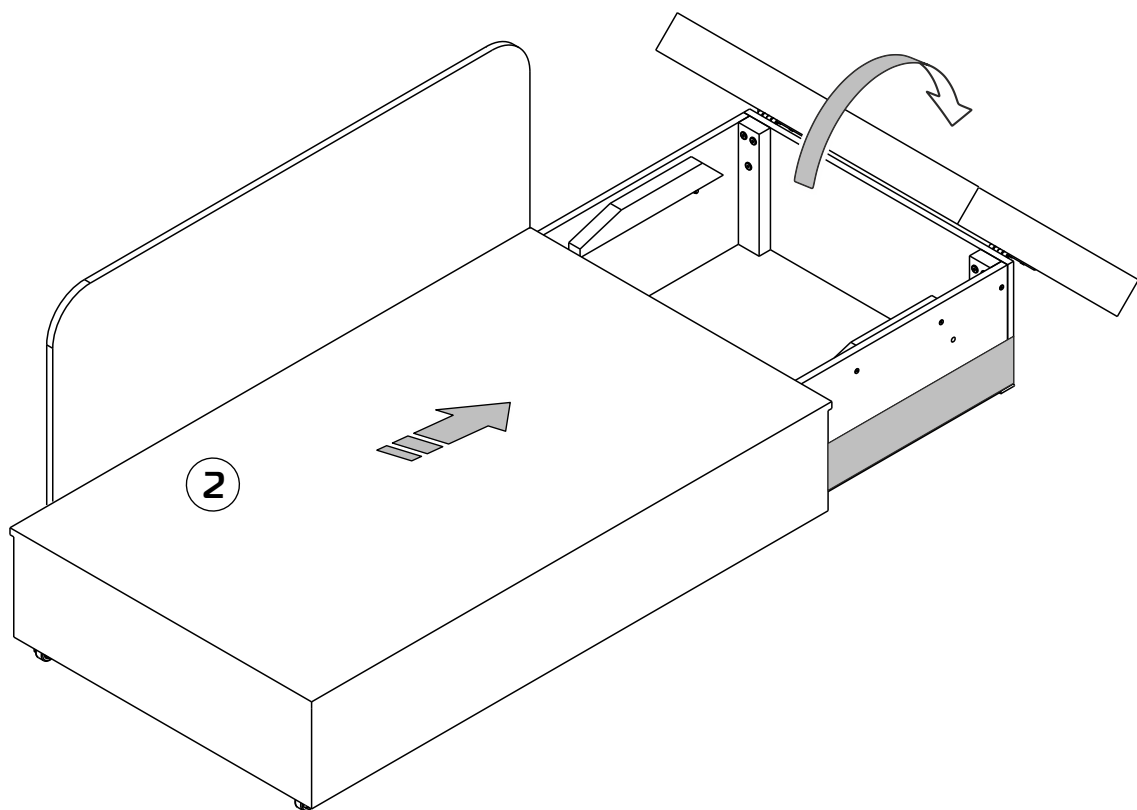


15

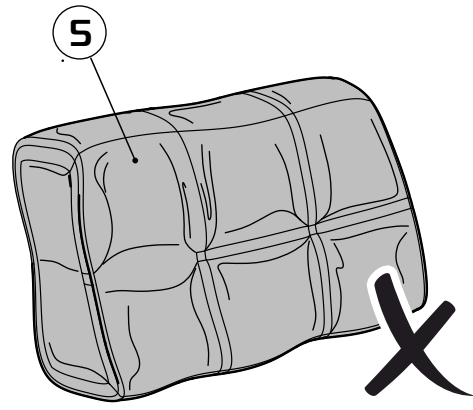
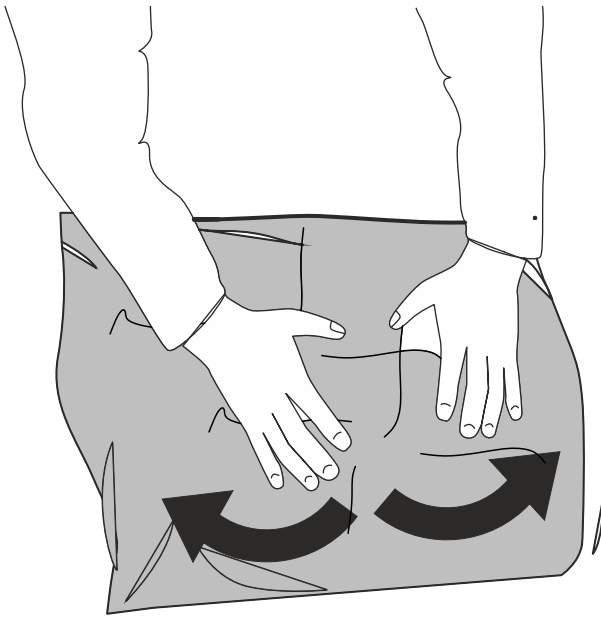
scandica



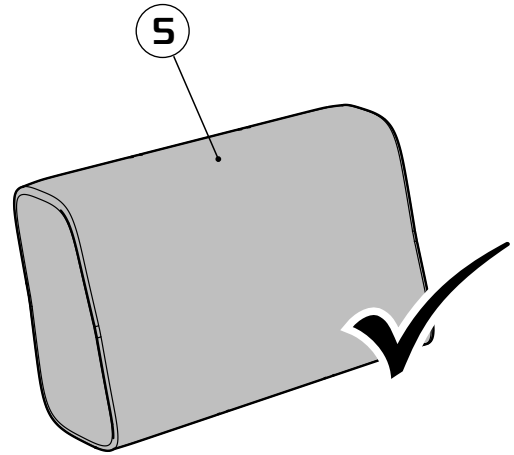
16



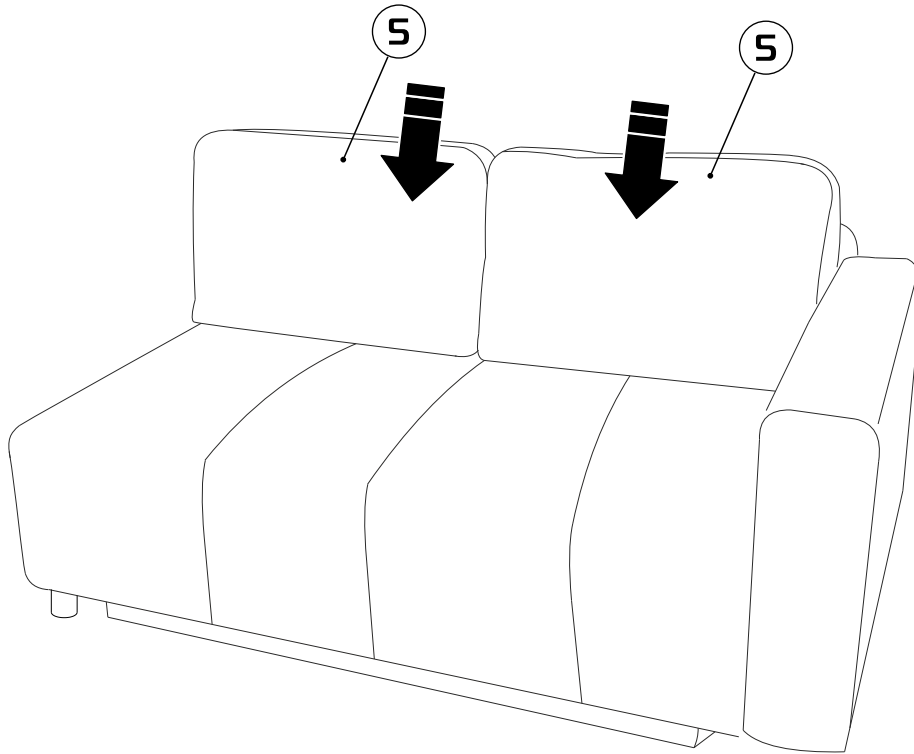
17



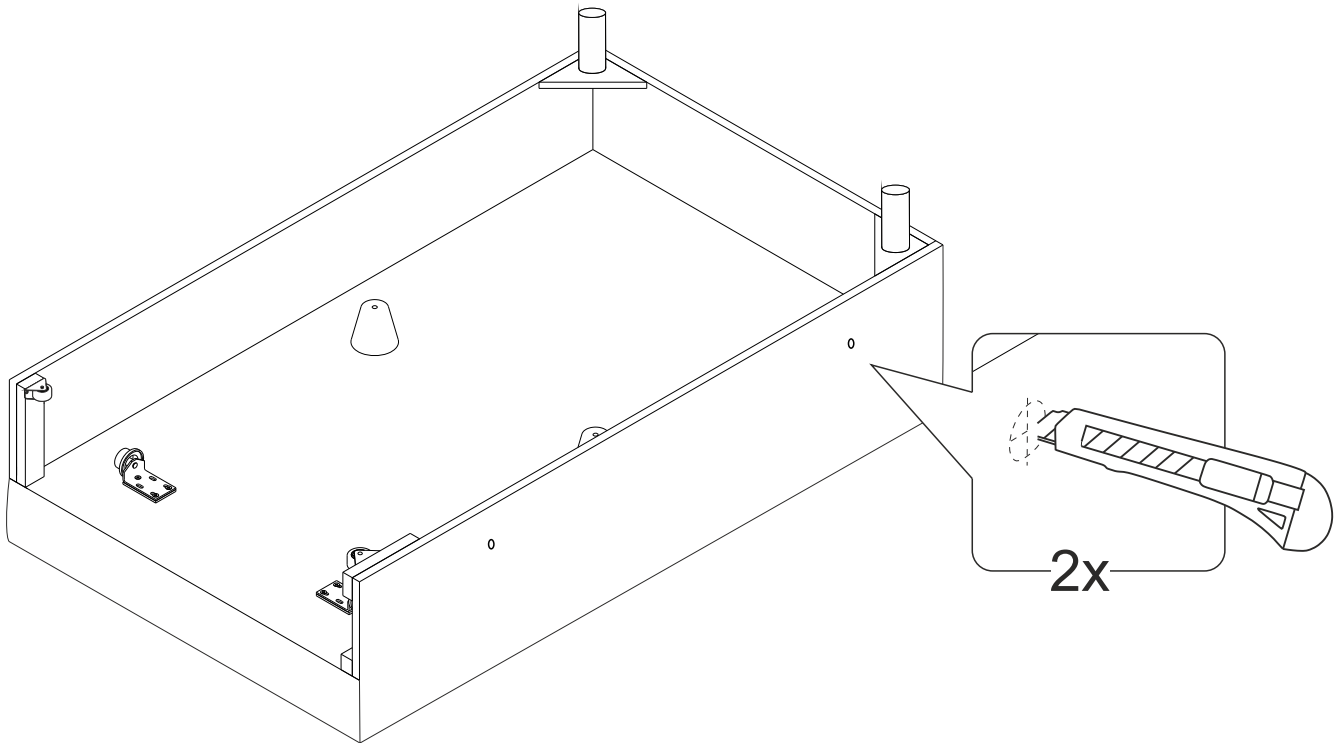
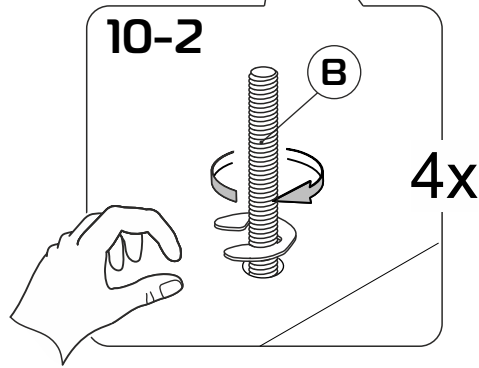
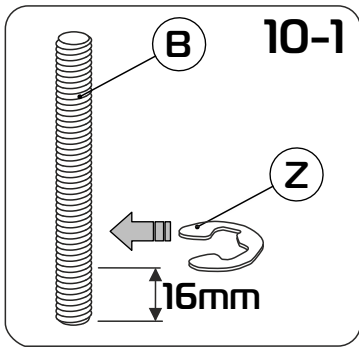
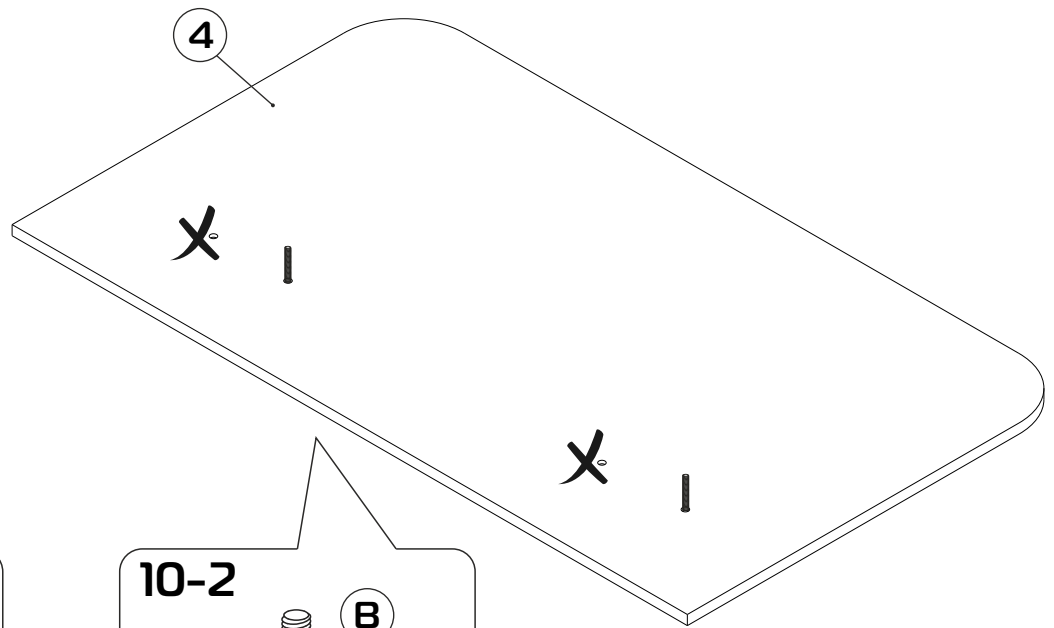
подушки расправить, взбить

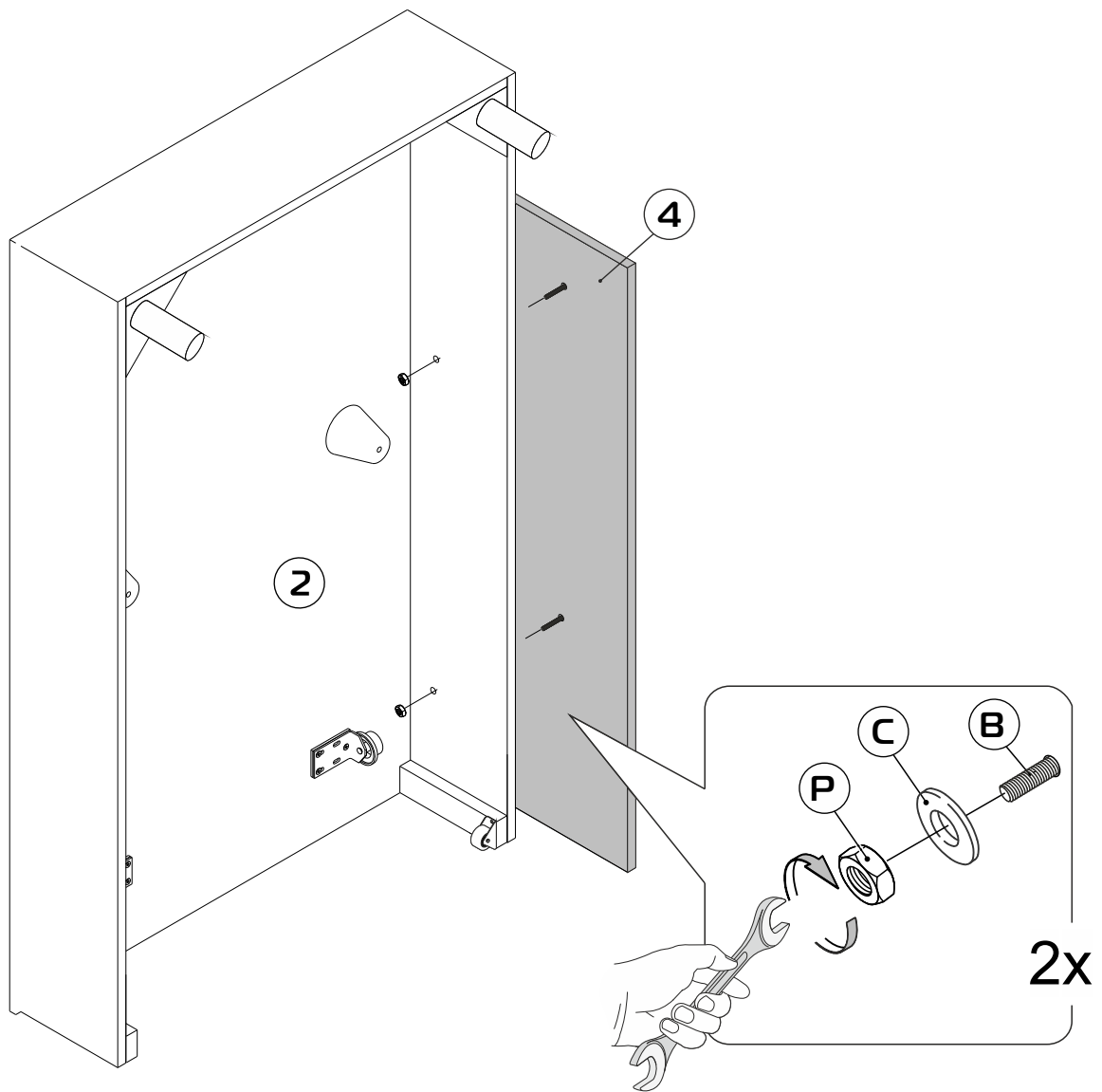


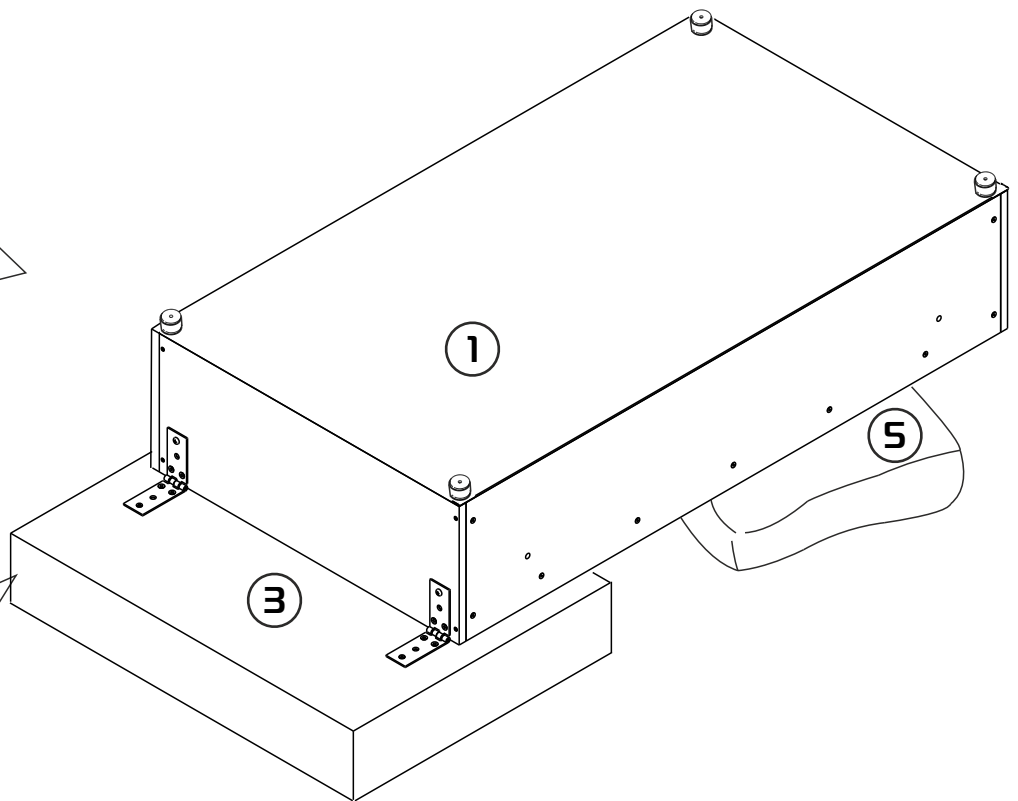
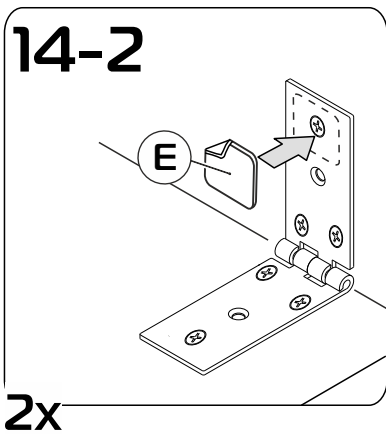
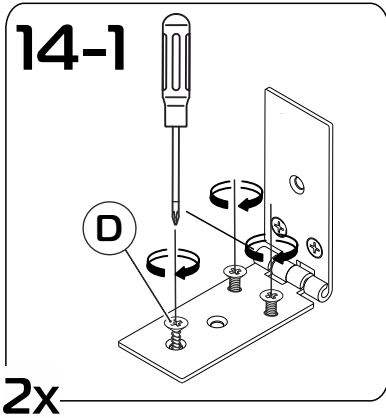
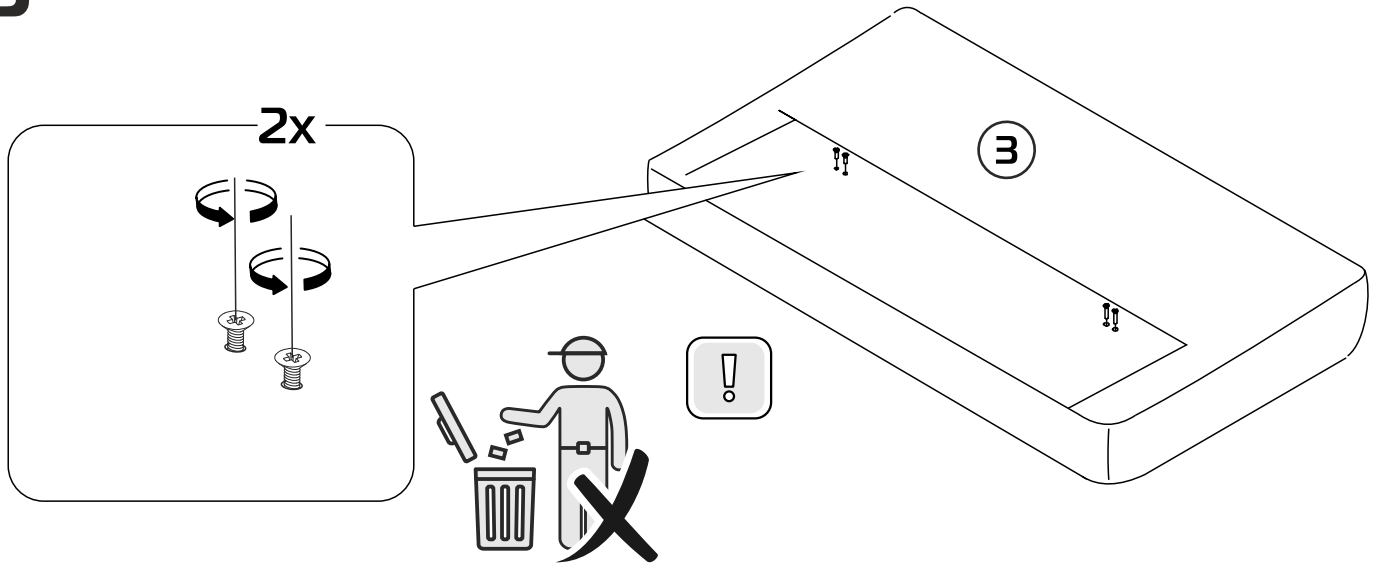
18



18

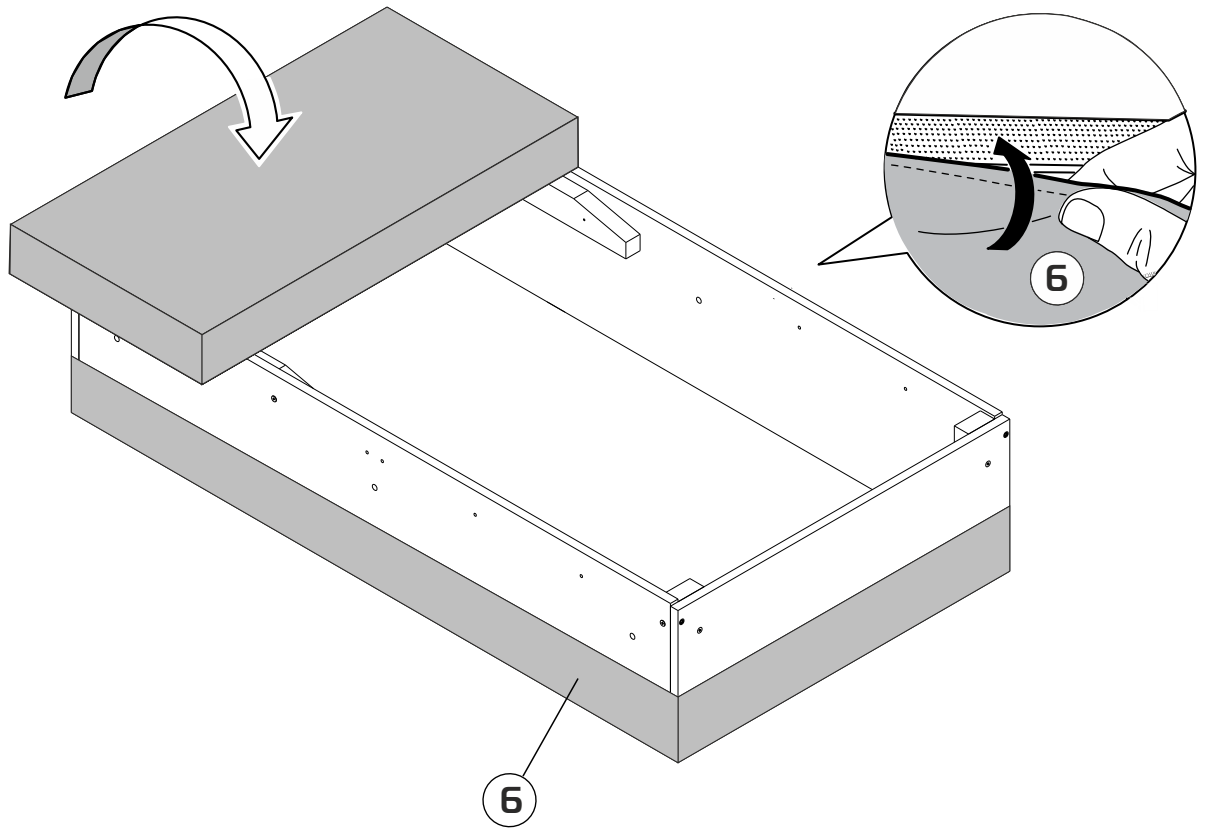




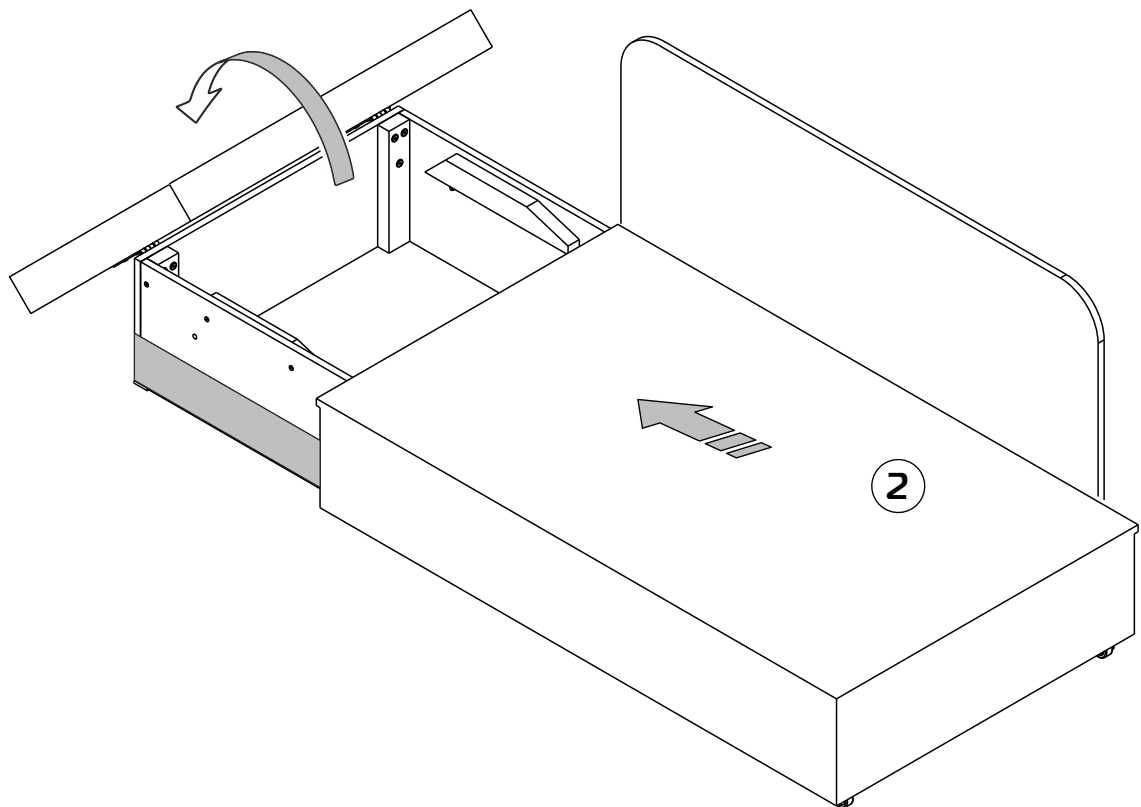


Подложите подушки под ящик  
 Это обеспечит удобное положение  
 для сборки этого узла

15



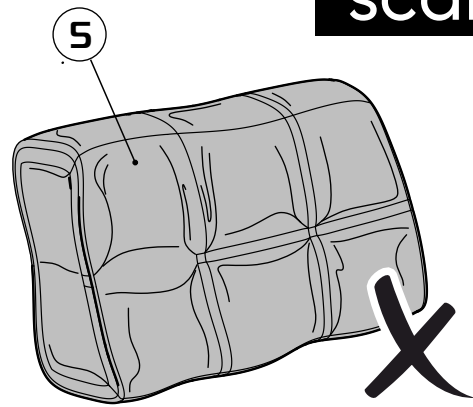
16



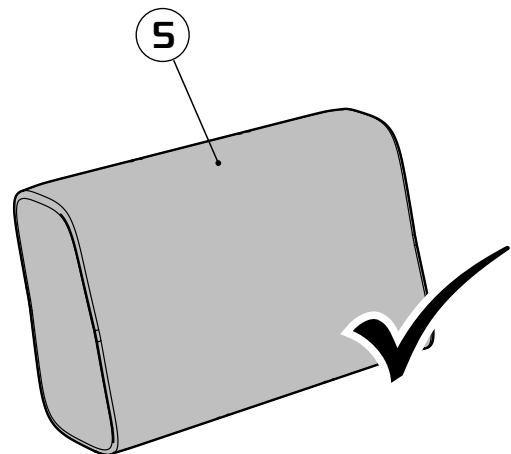
22

17

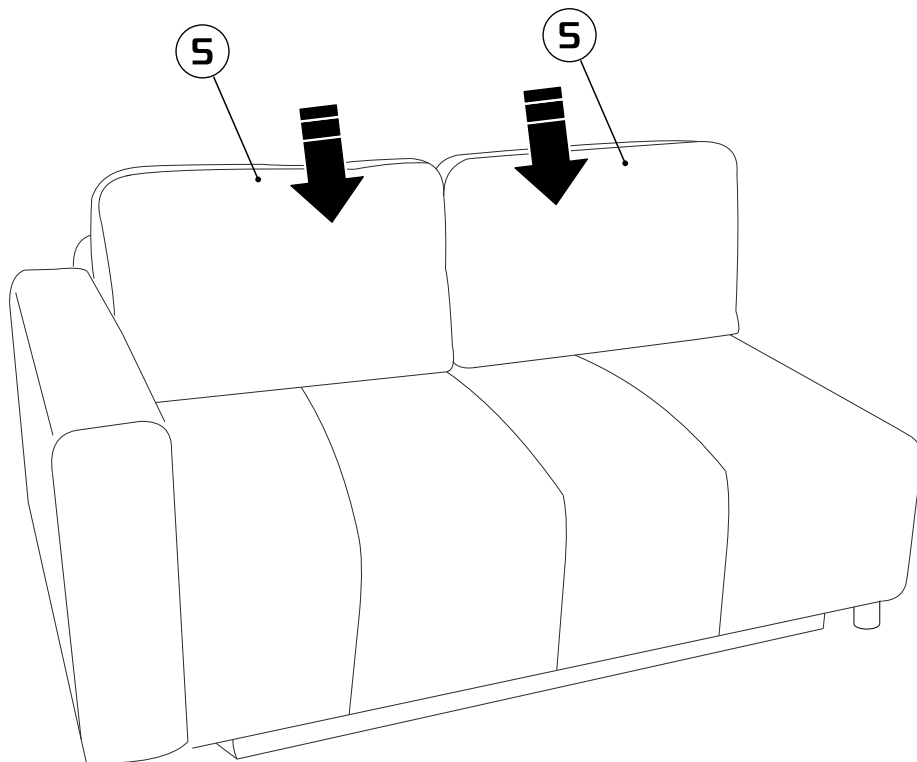
scandica




подушки расправить, взбить

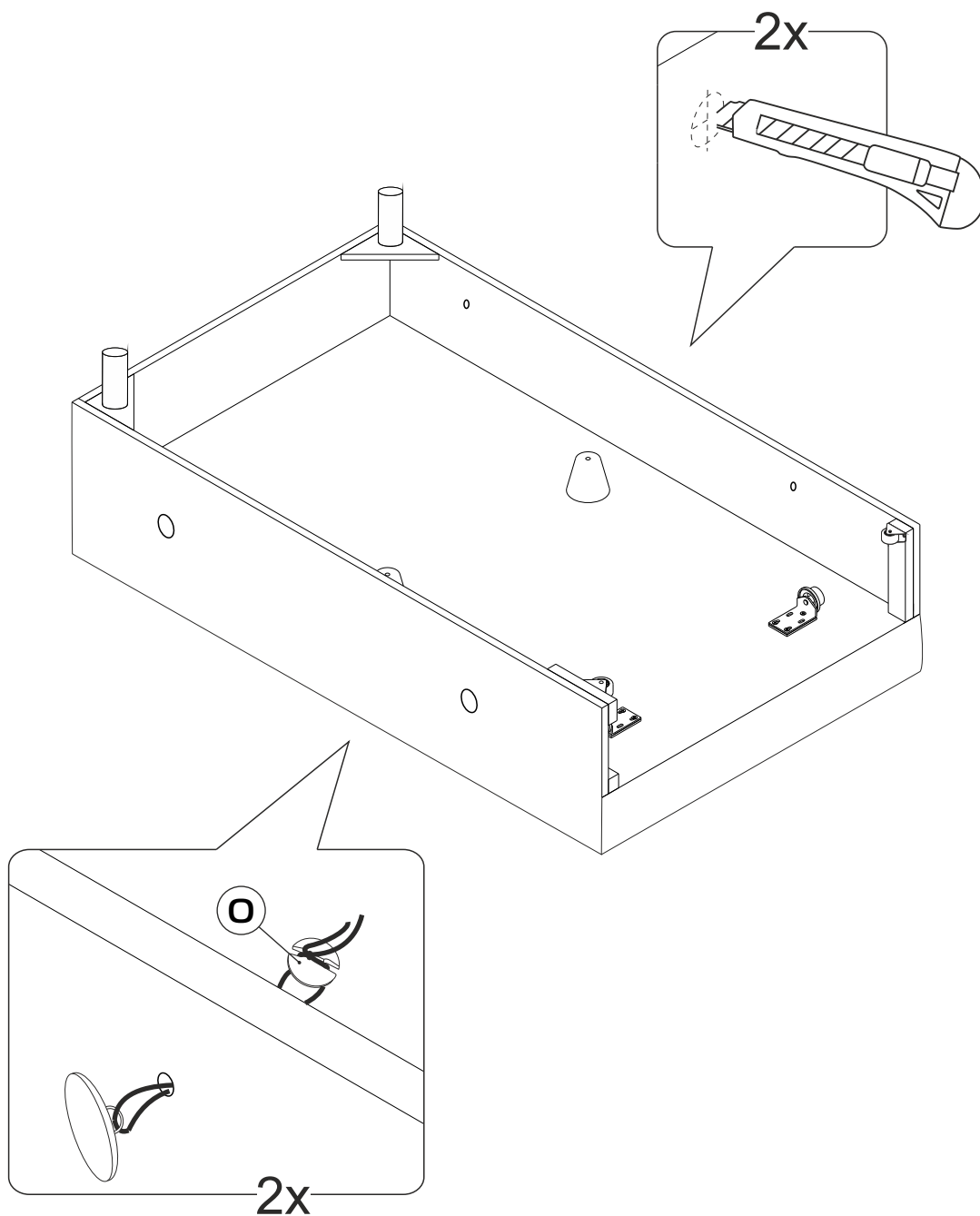


18



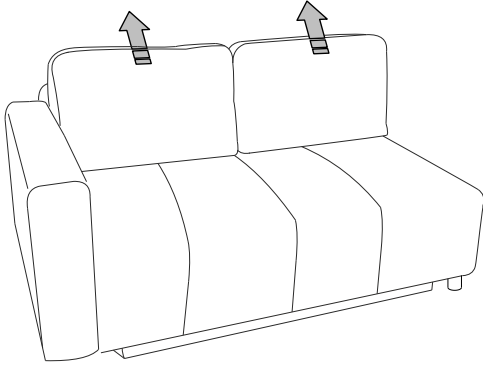
**Для смены направления раскладывания дивана после сборки необходимо:**

1. Открепить спинку №4 от сидения №2
2. Прорезанные в сидении отверстия закрыть пуговицами, закрепив с обратной стороны фурнитурой . Прорезать отверстия с другой стороны сидения
3. Начать сборку со стр. 15 или 20, в зависимости от выбранного варианта

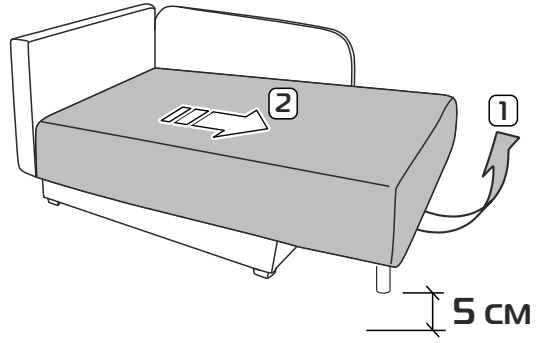




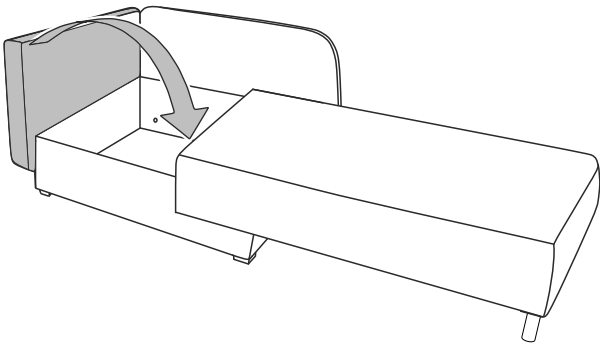
1



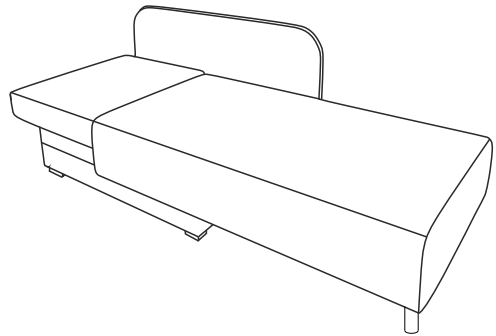
2



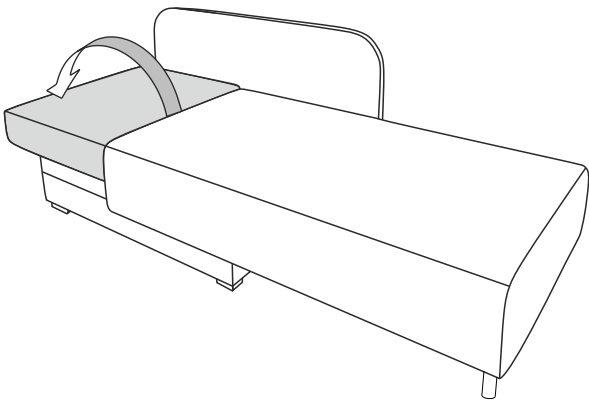
3



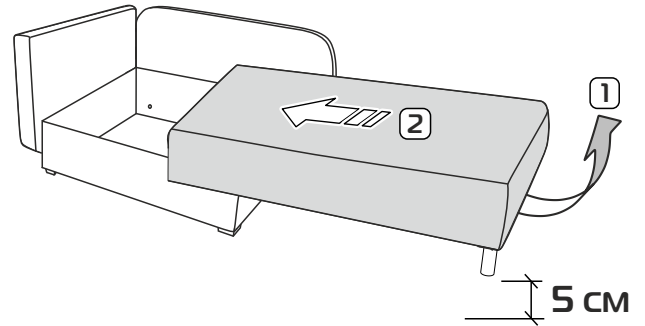
4



5



6



7

